

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1172/98 του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1998, σχετικά με τις στατιστικές καταγραφές των οδικών μεταφορών εμπορευμάτων ..... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1173/98 της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 1998, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 13
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1174/98 της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 1998, σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού προς τη νήσο Ρεϋνιόν, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2094/97 ..... 15
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1175/98 της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 1998, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα σκόρδα καταγωγής Κίνας ..... 16
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1176/98 της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό ..... 17
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1177/98 της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 1998, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2629/97 όσον αφορά τη χρήση από την Ιταλία του συστήματος αναγνώρισης των βοοειδών<sup>(1)</sup> ..... 19
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1178/98 της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 1998, για την έναρξη έρευνας σχετικά με τους ισχυρισμούς για καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1015/94 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ορισμένων συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση καταγωγής Ιαπωνίας και για την υπαγωγή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή ..... 20
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1179/98 της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 1998, για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών ..... 24
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1180/98 της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 1998, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ..... 25

(<sup>1</sup>) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

**Επιτροπή**

98/358/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 1998, για την εκκαθάριση των λογαριασμών που υποβάλλονται από τα κράτη μέλη όσον αφορά τις δαπάνες για το 1994 του τμήματος Εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 1124]..... 28

98/359/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Μαΐου 1998, για την έγκριση του προγράμματος σχετικά με τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση και την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία που υποβλήθηκε από την Ιταλία για την αυτόνομη επαρχία του Trento (¹) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 1337] ..... 43

98/360/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Μαΐου 1998, για την τροποποίηση των αποφάσεων 92/260/ΕΟΚ, 92/195/ΕΟΚ, 93/196/ΕΟΚ και 93/197/ΕΟΚ όσον αφορά τα ιπποειδή που προέρχονται από την Ομόσπονδη Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (¹) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 1341]..... 44

98/361/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Μαΐου 1998, για την κατάρτιση καταλόγου των εγκεκριμένων ζωνών όσον αφορά τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση και ιογενή αιμορραγική σηψαιμία στην Ισπανία (¹) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 1342] 46

98/362/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Μαΐου 1998, με την οποία τροποποιείται για δεύτερη φορά η απόφαση 93/42/ΕΟΚ για επιπρόσθετες εγγυήσεις όσον αφορά τη μολυσματική ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών για τα βοοειδή που προορίζονται για τα κράτη μέλη ή για τις περιφέρειες των κρατών μελών που είναι ελεύθερες από την νόσο αυτή σε σχέση με τη Σουηδία και για τροποποίηση της απόφασης 95/109/ΕΚ (¹) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 1355]..... 48

**Διορθωτικά**

- \* Διορθωτικό στην απόφαση 98/144/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Φεβρουαρίου 1997, για τροποποίηση της απόφασης 88/566/ΕΟΚ για τον καθορισμό του καταλόγου των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1898/87 του Συμβουλίου μετά την προσχώρηση της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας (ΕΕ L 42 της 14. 2. 1998) ..... 50

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1172/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 25ης Μαΐου 1998

**σχετικά με τις στατιστικές καταγραφές των οδικών μεταφορών εμπορευμάτων**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 213,

το σχέδιο κανονισμού που υπέβαλε η Επιτροπή<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, για να εκπληρώσει τα καθήκοντα που της έχουν ανατεθεί στο πλαίσιο της κοινής πολιτικής των μεταφορών, η Επιτροπή πρέπει να διαθέτει συγκρίσιμες, αξιόπιστες, συγχρονισμένες, τακτικές και πλήρεις στατιστικές, τόσο για την έκταση και την ανάπτυξη των οδικών μεταφορών εμπορευμάτων που εκτελούνται με οχήματα εγγεγραμμένα στην Κοινότητα, όσο και για τον βαθμό χρησιμοποίησης των οχημάτων που εκτελούν τις εν λόγω μεταφορές·
- (2) ότι η οδηγία 78/546/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1978, περί των στατιστικών καταστάσεων για τις οδικές μεταφορές εμπορευμάτων, στο πλαίσιο περιφερειακής στατιστικής<sup>(4)</sup>, δεν προβλέπει την καταγραφή των τύπων μεταφορών που δεν είχαν εγκριθεί τη στιγμή της έκδοσης αυτής της οδηγίας· ότι οι καταγραφές που προβλέπει παρέχουν πληροφορίες διαφορετικές ανάλογα με το αν πρόκειται για εθνικές ή διεθνείς μεταφορές και ότι δεν παρέχει καμία πληροφορία όσον αφορά τον βαθμό χρησιμοποίησης των οχημάτων που τις εκτελούν·
- (3) την ανάγκη να καταρτισθούν πλήρεις περιφερειακές στατιστικές τόσο για τις μεταφορές εμπορευμάτων όσο και για τις διαδρομές των οχημάτων·
- (4) ότι θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί το σύστημα που προβλέπει η οδηγία 78/546/ΕΟΚ, ιδίως για να εξασφαλίζεται η περιγραφή της προέλευσης και του

περιφερειακού προορισμού των ενδοκοινοτικών μεταφορών, στις ίδιες βάσεις με τις εθνικές μεταφορές, και να συσχετίζονται οι μεταφορές εμπορευμάτων και οι διαδρομές των οχημάτων, προσδιορίζοντας το βαθμό χρησιμοποίησης των οχημάτων που εκτελούν τις μεταφορές αυτές·

- (5) ότι, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η θέσπιση κοινών στατιστικών προτύπων που να επιτρέπουν την παροχή εναρμονισμένων πληροφοριών αποτελεί δράση η οποία δεν μπορεί να διεκπεραιωθεί αποτελεσματικά παρά μόνον σε κοινοτικό επίπεδο, ενώ η συλλογή των στοιχείων θα γίνεται σε κάθε κράτος μέλος υπό την εποπτεία των οργανισμών και φορέων που είναι υπεύθυνοι για την κατάρτιση των επίσημων στατιστικών·
- (6) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1997, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές<sup>(5)</sup>, αποτελεί το πλαίσιο αναφοράς για τις διατάξεις που προβλέπει ο παρών κανονισμός, ιδίως εκείνες που αφορούν την πρόσβαση στις πηγές διοικητικών στοιχείων, τη σχέση κόστους/αποτελεσματικότητας των διαθέσιμων πόρων και το στατιστικό απόρρητο·
- (7) ότι η ανακοίνωση ανώνυμων ατομικών στοιχείων είναι αναγκαία για την εκτίμηση της συνολικής ακρίβειας των αποτελεσμάτων·
- (8) ότι πρέπει να εξασφαλιστεί η κατάλληλη διάδοση των στατιστικών πληροφοριών·
- (9) ότι, κατά την περίοδο εκκίνησης, η Κοινότητα θα πρέπει να εξασφαλίζει στα κράτη μέλη οικονομική συνεισφορά για την εκτέλεση των απαιτούμενων εργασιών·
- (10) ότι θα πρέπει να προβλεφθεί μια απλουστευμένη διαδικασία για την εφαρμογή και την προσαρμογή στην οικονομική και τεχνική πρόοδο του παρόντος κανονισμού·

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 341 της 11. 11. 1997, σ. 9.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 104 της 6. 4. 1998.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 95 της 30. 3. 1998, σ. 33.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 168 της 26. 6. 1978, σ. 29· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσωρήσεως του 1994.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 52 της 22. 2. 1997, σ. 1.

(11) ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ (1), ζητήθηκε η γνώμη της συσταθείσας με την εν λόγω απόφαση επιτροπής στατιστικού προγράμματος, η οποία τάχθηκε υπέρ του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

#### Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει κοινοτικές στατιστικές σχετικά με τις οδικές μεταφορές εμπορευμάτων που εκτελούνται με αυτοκίνητα οδικά οχήματα μεταφοράς εμπορευμάτων εγγεγραμμένα στο κράτος μέλος αυτό, καθώς και σχετικά με τις διαδρομές αυτών των οχημάτων.

2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στις οδικές μεταφορές εμπορευμάτων, πλην εκείνων που εκτελούνται με:

- α) αυτοκίνητα οδικά οχήματα μεταφοράς εμπορευμάτων των οποίων το επιτρεπόμενο βάρος ή οι επιτρεπόμενες διαστάσεις υπερβαίνουν τα όρια που γίνονται συνήθως δεκτά στα συγκεκριμένα κράτη μέλη·
- β) γεωργικά οχήματα, στρατιωτικά οχήματα και οχήματα που ανήκουν σε δημόσιες διοικήσεις, κεντρικές ή τοπικές, εξαιρουμένων των αυτοκινήτων οδικών οχημάτων μεταφοράς εμπορευμάτων που ανήκουν σε δημόσιες επιχειρήσεις, ιδίως στις επιχειρήσεις σιδηροδρόμων·

Κάθε κράτος μέλος έχει τη δυνατότητα να αποκλείσει από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού τα αυτοκίνητα οδικά οχήματα μεταφοράς εμπορευμάτων των οποίων το ωφέλιμο φορτίο ή το μέγιστο επιτρεπόμενο μεικτό βάρος είναι κατώτερο από ένα ορισμένο όριο. Το όριο αυτό δεν μπορεί να υπερβαίνει τους 3,5 τόνους ωφέλιμου φορτίου ή τους 6 τόνους μέγιστου επιτρεπόμενου βάρους για τα μεμονωμένα αυτοκίνητα οχήματα.

### Άρθρο 2

#### Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

- «οδικές μεταφορές εμπορευμάτων»: όλες οι μετακινήσεις εμπορευμάτων που εκτελούνται με αυτοκίνητο οδικό όχημα μεταφοράς εμπορευμάτων,
- «οδικό όχημα μεταφοράς εμπορευμάτων»: οδικό όχημα σχεδιασμένο, αποκλειστικά ή κατά κύριο λόγο, για τη μεταφορά εμπορευμάτων (φορτηγό, ρυμουλκούμενο, ημιρυμουλκούμενο),
- «αυτοκίνητο οδικό όχημα μεταφοράς εμπορευμάτων»: κάθε μεμονωμένο αυτοκίνητο οδικό όχημα (φορτηγό) ή συνδυασμός οδικών οχημάτων, ήτοι οδικός συρμός (φορτηγό με ρυμουλκούμενο) ή αρθρωτό όχημα (οδικός ελκυστήρας με ημιρυμουλκούμενο), για τη μεταφορά εμπορευμάτων,

— «αυτοκίνητο οδικό όχημα»: οδικό όχημα με κινητήρα ως μόνο μέσο κίνησης, που χρησιμοποιείται, κανονικά, για την οδική μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων ή για την έλξη σε οδό οχημάτων που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων,

— «φορτηγό»: μη αρθρωτό όχημα σχεδιασμένο, αποκλειστικά ή κατά κύριο λόγο, για τη μεταφορά εμπορευμάτων,

— «οδικός ελκυστήρας»: οδικό όχημα με κινητήρα που έχει σχεδιαστεί, αποκλειστικά ή κατά κύριο λόγο, για την έλξη άλλων μη αυτοκινήτων οδικών οχημάτων (κυρίως ημιρυμουλκούμενων),

— «ρυμουλκούμενο»: οδικό όχημα μεταφοράς εμπορευμάτων που έχει σχεδιαστεί για να ρυμουλκείται από αυτοκίνητο οδικό όχημα,

— «ημιρυμουλκούμενο»: οδικό όχημα μεταφοράς εμπορευμάτων χωρίς εμπρόσθιο άξονα, που έχει σχεδιαστεί κατά τρόπον ώστε μέρος του οχήματος και σημαντικό μέρος του φορτίου του να βαρύνουν τον οδικό ελκυστήρα,

— «αρθρωτό όχημα»: οδικός ελκυστήρας συζευγμένος με ημιρυμουλκούμενο,

— «οδικός συρμός»: αυτοκίνητο οδικό όχημα μεταφοράς εμπορευμάτων στο οποίο συνδέεται ρυμουλκούμενο.

Άρθρωτο όχημα με επιπλέον ρυμουλκούμενο, περιλαμβάνεται στην κατηγορία αυτή,

— «εγγεγραμμένο»: καταχωρισμένο σε μητρώο οδικών οχημάτων που τηρεί επίσημος οργανισμός σε ένα κράτος μέλος, ανεξαρτήτως του εάν η καταχώριση αυτή συνεπάγεται ή όχι τη χορήγηση πινακίδας κυκλοφορίας.

Σε περίπτωση που η μεταφορά εκτελείται από συνδυασμό οδικών οχημάτων, ήτοι οδικό συρμό (φορτηγό με ρυμουλκούμενο) ή αρθρωτό όχημα (οδικός ελκυστήρας με ημιρυμουλκούμενο), του οποίου το αυτοκίνητο οδικό όχημα (φορτηγό ή οδικός ελκυστήρας) και το ρυμουλκούμενο ή το ημιρυμουλκούμενο είναι εγγεγραμμένα σε διαφορετικές χώρες, η χώρα εγγραφής του συνόλου καθορίζεται από τη χώρα εγγραφής του αυτοκινήτου οδικού οχήματος,

— «ωφέλιμο φορτίο»: μέγιστο βάρος εμπορευμάτων που κρίνεται αποδεκτό από την αρμόδια αρχή της χώρας εγγραφής του οχήματος.

Σε περίπτωση που το αυτοκίνητο όχημα μεταφοράς εμπορευμάτων αποτελείται από ένα φορτηγό και ένα ρυμουλκούμενο, το ωφέλιμο φορτίο του συνόλου ισούται με το άθροισμα των ωφέλιμων φορτίων του φορτηγού και του ρυμουλκούμενου,

— «μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος»: σύνολο του βάρους του οχήματος (ή του συνδυασμού οχημάτων) έτοιμου για κυκλοφορία, σε στάση, και του βάρους του φορτίου, που κρίνεται αποδεκτό από την αρμόδια αρχή της χώρας εγγραφής του οχήματος,

— «Eurostat»: η υπηρεσία της Επιτροπής στην οποία έχει ανατεθεί η εκπλήρωση των καθηκόντων που εμπíπτουν σ' αυτό το όργανο στον τομέα της κατάρτισης κοινοτικών στατιστικών.

(1) ΕΕ L 181 της 28. 6. 1989, σ. 47.

*Άρθρο 3***Συλλογή στοιχείων**

1. Τα κράτη μέλη καταγράφουν τα στατιστικά στοιχεία που αφορούν τους παρακάτω τομείς:
  - α) στοιχεία σχετικά με το όχημα·
  - β) στοιχεία σχετικά με τη διαδρομή·
  - γ) στοιχεία σχετικά με το εμπόρευμα.
2. Οι στατιστικές μεταβλητές οι σχετικές με κάθε τομέα, ο ορισμός τους και τα επίπεδα ονοματολογιών που χρησιμοποιούνται για την κατάταξή τους, αναφέρονται στα παραρτήματα.
3. Για τον καθορισμό της μεθόδου που πρέπει να χρησιμοποιείται για την καταγραφή των στατιστικών στοιχείων, τα κράτη μέλη δεν επιβάλλουν καμμία διατύπωση η οποία πρέπει να πληροῦται κατά τη διέλευση των συνόρων μεταξύ κρατών μελών.
4. Η προσαρμογή των χαρακτηριστικών της συλλογής των στοιχείων και το περιεχόμενο των παραρτημάτων, αποσίζονται με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 10.

*Άρθρο 4***Ακρίβεια των αποτελεσμάτων**

Οι μέθοδοι συλλογής και επεξεργασίας των πληροφοριών πρέπει να καθορίζονται κατά τρόπον ώστε τα στατιστικά αποτελέσματα που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη να πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις ακρίβειας, λαμβάνοντας υπόψη τα διαρθρωτικά χαρακτηριστικά των οδικών μεταφορών των κρατών μελών. Οι απαιτήσεις ακρίβειας θεσπίζονται με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 10.

*Άρθρο 5***Διαβίβαση των πληροφοριών στην Eurostat**

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν ανά τρίμηνο στην Eurostat, τα δεόντως εξακριβωμένα ατομικά στοιχεία που αντιστοιχούν στις μεταβλητές τις οποίες αναφέρει το άρθρο 3, και οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα Α, χωρίς αναφορά του ονόματος, της διεύθυνσης και του αριθμού κυκλοφορίας.
- Στη διαβίβαση αυτή περιλαμβάνονται, ενδεχομένως, τα στοιχεία που αφορούν τα προηγούμενα τρίμηνα για τα οποία τα διαβιβασθέντα στοιχεία ήταν προσωρινά.
2. Οι λεπτομέρειες διαβίβασης των στοιχείων που αναφέρει η παράγραφος 1, συμπεριλαμβανομένων ενδεχομένως των στατιστικών πινάκων που βασίζονται στα στοιχεία αυτά, καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 10.
3. Η διαβίβαση πραγματοποιείται εντός προθεσμίας 5 μηνών από τη λήξη κάθε τριμήνου παρατήρησης.

Η πρώτη διαβίβαση καλύπτει το πρώτο τρίμηνο του έτους 1999.

4. Επί μια μεταβατική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1999 έως μια καταληκτική ημερομηνία που θα καθοριστεί σύμφωνα με την παράγραφο 5, ένα κράτος μέλος μπορεί να χρησιμοποιεί μια απλουστευμένη κωδικοποίηση για τις μεταβλητές του παραρτήματος Α, μέρος Α2, σημεία 3, 4, 8 και 9 και μέρος Α3, σημεία 5 και 6.

Αυτή η απλουστευμένη κωδικοποίηση συνίσταται:

- για τις εθνικές μεταφορές: σε μια κωδικοποίηση σύμφωνα με το παράρτημα Ζ,
- για τις διεθνείς μεταφορές: σε μια κωδικοποίηση κατά χώρα.

5. Η ημερομηνία λήξης της μεταβατικής περιόδου που προβλέπεται στην παράγραφο 4, θα καθοριστεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10, μόλις υπάρξουν οι τεχνικές προϋποθέσεις για τη χρησιμοποίηση αποτελεσματικής περιφερειακής κωδικοποίησης τόσο για τις εθνικές όσο και για τις διεθνείς μεταφορές, σύμφωνα με το παράρτημα Ζ, παράγραφοι 1 και 2.

*Άρθρο 6***Διάδοση των αποτελεσμάτων**

Οι διατάξεις σχετικά με τη διάδοση των στατιστικών αποτελεσμάτων για τις οδικές μεταφορές εμπορευμάτων, καθώς και η δομή και το περιεχόμενο των προς διάδοση αποτελεσμάτων, καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 10.

*Άρθρο 7***Εκθέσεις**

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Eurostat, το αργότερο τη στιγμή της διαβίβασης των πρώτων τριμηνιαίων πληροφοριών, έκθεση για τις χρησιμοποιούμενες μεθόδους καταγραφής.
- Ενδεχομένως, τα κράτη μέλη κοινοποιούν επίσης στην Eurostat τις σημαντικές μεταβολές που επήλθαν στις χρησιμοποιούμενες μεθόδους συλλογής.
2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν, σε ετήσια βάση, στην Eurostat, πληροφορίες σχετικά με το μέγεθος των δειγμάτων, τα ποσοστά των μη απαντώντων και, υπό μορφή τυπικής απόκλισης ή διαστήματος εμπιστοσύνης, την αξιοπιστία των κυριότερων αποτελεσμάτων.
3. Μετά από τρία έτη συλλογής στοιχείων, η Επιτροπή διαβιβάζει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, σχετικά με την εμπειρία που έχει αποκτηθεί στο πλαίσιο των εργασιών που εκτελούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

*Άρθρο 8***Οικονομική συνεισφορά**

1. Κατά τα τρία πρώτα έτη εφαρμογής των στατιστικών καταγραφών που προβλέπει ο παρών κανονισμός, τα κράτη μέλη δικαιούνται συμμετοχής, υπό μορφήν οικονομικής συνδρομής της Κοινότητας, για τη χρηματοδότηση του κόστους της εκτέλεσης των απαιτούμενων εργασιών.

2. Το ποσό των πιστώσεων που χορηγούνται ετησίως για τη δράση αυτή καθορίζεται στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού.

3. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή καθορίζει τις διαθέσιμες για κάθε έτος πιστώσεις.

4. Στην έκθεση που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3, η Επιτροπή αναφέρει τη χρησιμοποίηση των κοινωτικών χρηματοδοτήσεων που χορηγήθηκαν για τη δράση αυτή.

Βάσει της εκθέσεως αυτής, η Επιτροπή εκτιμά κατά πόσον απαιτούνται άλλες οικονομικές συνεισφορές για συμπληρωματική περίοδο τριών ετών.

*Άρθρο 9***Λεπτομέρειες εφαρμογής**

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων για την προσαρμογή του στην οικονομική και τεχνική πρόοδο, θεσπίζονται, εφόσον αυτό δεν συνεπάγεται δυσανάλογη αύξηση του κόστους για τα κράτη μέλη ή/και της επιβάρυνσης για τους απαντώντες, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 10. Αφορούν δε ιδίως:

- την προσαρμογή των χαρακτηριστικών της συλλογής στοιχείων και του περιεχομένου των παραρτημάτων,
- τις απαιτήσεις ακρίβειας,
- τους τρόπους διαβίβασης των στοιχείων στην Eurostat, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, των στατιστικών πινάκων που βασίζονται στα στοιχεία αυτά,
- τη διάδοση των αποτελεσμάτων,
- τον καθορισμό της ημερομηνίας λήξεως της μεταβατικής περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 5, για τη διαβίβαση των μεταβλητών που απαριθμούνται στο άρθρο 5 παράγραφος 4.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1998.

*Άρθρο 10***Λιαδικασία**

Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή στατιστικού προγράμματος, αποκαλούμενη στο εξής «επιτροπή».

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας την οποία μπορεί να καθορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του εκάστοτε θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης, όσον αφορά την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο με βάση πρόταση της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στο πλαίσιο της επιτροπής, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται όπως ορίζεται στο ανωτέρω άρθρο. Ο πρόεδρος δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει μέτρα τα οποία μπορούν να εφαρμοστούν αμέσως. Ωστόσο, εάν τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, τότε η Επιτροπή τα ανακοινώνει αμέσως στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή:

- Η Επιτροπή αναβάλλει την εφαρμογή των μέτρων που αποφάσισε για τρεις μήνες από την ημερομηνία της ανακοίνωσής τους,
- το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, δύναται να λάβει διαφορετική απόφαση εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην πρώτη περίπτωση.

*Άρθρο 11***Οδηγία 78/546/ΕΟΚ**

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν τα αποτελέσματα σχετικά με τα έτη διαπίστωσης 1997 και 1998, σύμφωνα με την οδηγία 78/546/ΕΟΚ.

2. Η οδηγία 78/546/ΕΟΚ καταργείται από 1ης Ιανουαρίου 1999.

*Άρθρο 12***Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. CUNNINGHAM

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

Παράρτημα Α	ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΜΕΤΑΒΛΗΤΩΝ
Παράρτημα Β	ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΑΞΟΝΩΝ
Παράρτημα Γ	ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ
Παράρτημα Δ	ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
Παράρτημα Ε	ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
Παράρτημα ΣΤ	ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΚΩΔΙΚΩΝ ΤΥΠΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ
Παράρτημα Ζ	ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΤΟΠΩΝ ΦΟΡΤΩΣΗΣ ΚΑΙ ΕΚΦΟΡΤΩΣΗΣ

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΜΕΤΑΒΛΗΤΩΝ

Τα στοιχεία που πρέπει να παρέχονται για κάθε απογραφόμενο όχημα διακρίνονται σε:

- A1. στοιχεία σχετικά με το όχημα,
- A2. στοιχεία σχετικά με τη διαδρομή,
- A3. στοιχεία σχετικά με το εμπόρευμα (κατά τη στοιχειώδη πράξη μεταφοράς).

## Α1 ΜΕΤΑΒΛΗΤΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΟΧΗΜΑ

Σύμφωνα με τον ορισμό του άρθρου 2 του κανονισμού, το αυτοκίνητο οδικό όχημα για τη μεταφορά εμπορευμάτων είναι κάθε μεμονωμένο αυτοκίνητο οδικό όχημα (φορτηγό), ή συνδυασμός οδικών οχημάτων, ήτοι οδικός συρμός (φορτηγό με ρυμουλκούμενο), ή αρθρωτό όχημα (οδικός ελκυστήρας με ημιρυμουλκούμενο), για τη μεταφορά εμπορευμάτων.

Στοιχεία που πρέπει να παρέχονται σχετικά με το όχημα:

- 1. δυνατότητα χρησιμοποίησης των οχημάτων για την εκτέλεση συνδυασμένων μεταφορών (προαιρετικά),
- 2. διάταξη των αξόνων, σύμφωνα με το παράρτημα Β (προαιρετικά),
- 3. παλαιότητα του αυτοκίνητου οδικού οχήματος (φορτηγού ή οδικού ελκυστήρα), σε έτη (μετά την πρώτη εγγραφή του),
- 4. μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος, σε εκατοντάδες kg,
- 5. ωφέλιμο φορτίο, σε εκατοντάδες kg,
- 6. κλάση δραστηριότητας NACE (Αναθ. 1) (επίπεδο 4 αριθμών) του εκμεταλλευόμενου το όχημα μεταφορέως (προαιρετικά) <sup>(1)</sup>,
- 7. είδος της μεταφοράς (για λογαριασμό τρίτων/για ίδιο λογαριασμό),
- 8. συνολική απόσταση που διανύθηκε κατά την περίοδο της έρευνας,
  - 8.1. με φορτίο,
  - 8.2. χωρίς φορτίο (περιλαμβανομένης της διαδρομής που οι οδικοί ελκυστήρες διανύουν άνευ συρμού) (προαιρετικά),
- 9. στάθμιση του οχήματος, προς χρήση για κατάρτιση πλήρων αποτελεσμάτων με βάση στοιχειώδη δεδομένα, σε περίπτωση που η συλλογή των πληροφοριών γίνεται με δειγματοληπτική έρευνα.

**Διαδοχικές διατάξεις**

Σε περίπτωση που το αυτοκίνητο οδικό όχημα που επελέγη για τη στατιστική έρευνα, είναι φορτηγό που χρησιμοποιείται μόνο του (δηλαδή χωρίς ρυμουλκούμενο) κατά την περίοδο της έρευνας, αποτελεί, από μόνο του, αυτοκίνητο οδικό όχημα για τη μεταφορά εμπορευμάτων.

Ωστόσο, σε περίπτωση που το αυτοκίνητο οδικό όχημα που επελέγη για τη στατιστική έρευνα είναι οδικός ελκυστήρας —οπότε συνδέεται με ημιρυμουλκούμενο— ή σε περίπτωση που πρόκειται για φορτηγό το οποίο συνδέεται με ρυμουλκούμενο, τα ζητούμενα βάσει του κανονισμού στοιχεία αφορούν το αυτοκίνητο οδικό όχημα μεταφοράς εμπορευμάτων στο σύνολό του. Στην περίπτωση αυτή, μπορεί να επέλθει μεταβολή της διάταξης κατά την περίοδο διεξαγωγής της έρευνας (φορτηγό που ελκύει ρυμουλκούμενο ή αλλάζει ρυμουλκούμενο κατά τη διάρκεια της περιόδου· οδικός ελκυστήρας που αλλάζει ημιρυμουλκούμενο): πρέπει λοιπόν να ληφθούν υπόψη αυτές οι διαδοχικές διατάξεις και να θεωρηθεί ότι τα στοιχεία σχετικά με το όχημα πρέπει να παρέχονται για κάθε διαδρομή. Ωστόσο, εάν δεν είναι δυνατόν να ληφθούν υπόψη αυτές οι διαφορετικές διατάξεις, θα επιλέγονται, ως τιμές μεταβλητών σχετικά με το όχημα, οι τιμές που αντιστοιχούν στη διάταξη κατά την αρχή της πρώτης διαδοχής με φορτίο που πραγματοποιήθηκε κατά την περίοδο της έρευνας ή στη συχνότερα χρησιμοποιηθείσα διάταξη κατά την περίοδο αυτή.

**Αλλαγή του είδους μεταφοράς**

Ομοίως, ανάλογα με τη διαδρομή, η μεταφορά μπορεί να εκτελείται είτε για ίδιο λογαριασμό είτε για λογαριασμό τρίτων, και το είδος της μεταφοράς πρέπει να αναφέρεται για κάθε διαδρομή. Ωστόσο, εάν δεν είναι δυνατόν να ληφθούν υπόψη αυτές οι αλλαγές χρήσης, επιλέγεται ως τιμή μεταβλητής για το είδος μεταφοράς η τιμή που αντιστοιχεί στην κύρια χρήση.

<sup>(1)</sup> Στατιστική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες.



## A2 ΜΕΤΑΒΛΗΤΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗ

Κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας, το αυτοκίνητο οδικό όχημα μεταφοράς εμπορευμάτων εκτελεί διαδρομές είτε κενό (το φορτηγό, το ρυμουλκούμενο ή το ημιρυμουλκούμενο δεν μεταφέρουν εμπορεύματα, ούτε κενές συσκευασίες· είναι «εντελώς άδεια») είτε φορτωμένο (το φορτηγό, το ρυμουλκούμενο ή το ημιρυμουλκούμενο μεταφέρουν είτε εμπορεύματα είτε κενές συσκευασίες — οι κενές συσκευασίες θεωρούνται ως ειδικό εμπόρευμα). Η απόσταση που διανύει το φορτωμένο αυτοκίνητο οδικό όχημα μεταφοράς εμπορευμάτων είναι η απόσταση μεταξύ του πρώτου τόπου φόρτωσης και του τελευταίου τόπου εκφόρτωσης (όπου το αυτοκίνητο οδικό όχημα μεταφοράς εμπορευμάτων εκφορτώνεται τελείως). Μια διαδρομή με φορτίο μπορεί, έτσι, να περιλαμβάνει πολλές στοιχειώδεις πράξεις μεταφοράς.

Τα στοιχεία που θα πρέπει να παρέχονται για κάθε διαδρομή είναι τα εξής:

1. τύπος διαδρομής, σύμφωνα με την ονοματολογία του παραρτήματος Γ,
2. βάρος του μεταφερόμενου εμπορεύματος κατά τη διάρκεια της διαδρομής ή κατά τη διάρκεια κάθε τμήματος της διαδρομής, μεικτό βάρος σε εκατοντάδες kg,
3. τόπος φόρτωσης (του αυτοκίνητου οδικού οχήματος μεταφοράς εμπορευμάτων, για μια διαδρομή με φορτίο)
  - *ορισμός*: ο τόπος φόρτωσης είναι ο πρώτος τόπος όπου τα εμπορεύματα φορτώνονται στο αυτοκίνητο οδικό όχημα μεταφοράς εμπορευμάτων, το οποίο ήταν, προηγουμένως, εντελώς άδαιο (ή ο τόπος όπου ο οδικός ελκυστήρας συνδέεται με φορτωμένο ημιρυμουλκούμενο). Για μια διαδρομή χωρίς φορτίο, πρόκειται για τον τόπο εκφόρτωσης της διαδρομής με φορτίο που έχει προηγηθεί (έννοια του τόπου έναρξης της διαδρομής χωρίς φορτίο),
  - *κωδικοποίηση*: ο τόπος φόρτωσης κωδικοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος Ζ,
4. τόπος εκφόρτωσης (του αυτοκίνητου οδικού οχήματος μεταφοράς εμπορευμάτων, για διαδρομή με φορτίο)
  - *ορισμός*: ο τόπος εκφόρτωσης είναι ο τελευταίος τόπος όπου τα εμπορεύματα εκφορτώνονται από το αυτοκίνητο οδικό όχημα μεταφοράς εμπορευμάτων, από τον οποίο και μετά το όχημα είναι εντελώς άδαιο (ή ο τόπος όπου ο οδικός ελκυστήρας αποσυνδέεται από φορτωμένο ημιρυμουλκούμενο). Για διαδρομή χωρίς φορτίο, είναι ο τόπος φόρτωσης της διαδρομής με φορτίο που ακολουθεί (έννοια του τόπου όπου τελειώνει η διαδρομή χωρίς φορτίο),
  - *κωδικοποίηση*: ο τόπος εκφόρτωσης κωδικοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος Ζ,
5. διανυθείσα απόσταση, πραγματική απόσταση που διανύθηκε με εξαίρεση τη διανυθείσα απόσταση σε περίπτωση που το αυτοκίνητο οδικό όχημα μεταφοράς εμπορευμάτων μεταφέρεται από άλλο μεταφορικό μέσο,
6. τόνοι x km της διαδρομής,
7. χώρες διέλευσης υπό καθεστώς διαμετακόμισης (όχι περισσότερες από 5), κωδικοποιημένες με βάση τη γεωγραφική ονοματολογία <sup>(1)</sup>,
8. ενδεχομένως, τόπος φόρτωσης του οδικού οχήματος με κινητήρα σε άλλο μεταφορικό μέσο, σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος Ζ (προαιρετικά),
9. ενδεχομένως, τόπος εκφόρτωσης του οδικού οχήματος με κινητήρα σε άλλο μεταφορικό μέσο, σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος Ζ (προαιρετικά),
10. χαρακτήρας «πλήρους φόρτωσης» (λεπτομέρεια 2) ή «μη πλήρους φόρτωσης» (λεπτομέρεια 1) του αυτοκίνητου οδικού οχήματος μεταφοράς εμπορευμάτων κατά την εξεταζόμενη διαδρομή, από πλευράς μέγιστου όγκου που χρησιμοποιήθηκε κατά τη διαδρομή (λεπτομέρεια 0 = ψηφίο που έχει συμφωνηθεί να χρησιμοποιείται για τις διαδρομές χωρίς φορτίο) (προαιρετικά).

## A3 ΜΕΤΑΒΛΗΤΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑ (κατά τη στοιχειώδη πράξη μεταφοράς)

Κατά τη διάρκεια της διαδρομής της με φορτίο μπορούν να εκτελεστούν πολλές στοιχειώδεις πράξεις μεταφοράς. Ως στοιχειώδης πράξη μεταφοράς νοείται η μεταφορά ενός είδους εμπορεύματος (που ορίζεται με βάση ένα συγκεκριμένο επίπεδο ονοματολογίας) μεταξύ του τόπου φόρτωσης και του τόπου εκφόρτωσης του.

Τα στοιχεία που πρέπει να παρέχονται σχετικά με μια στοιχειώδη πράξη μεταφοράς κατά τη διαδρομή με φορτίο, είναι τα εξής:

1. είδος μεταφερόμενου εμπορεύματος, σύμφωνα με τις ομάδες εμπορευμάτων με βάση μια κατάλληλη ταξινόμηση (βλέπε παράρτημα Δ),
2. βάρος του εμπορεύματος, μεικτό βάρος σε εκατοντάδες kg,
3. ενδεχομένως, κατάταξη του εμπορεύματος σε κατηγορία επικίνδυνων εμπορευμάτων, οριζόμενη σύμφωνα με τις κύριες κατηγορίες της οδηγίας 94/55/ΕΚ <sup>(2)</sup> που αναφέρονται στο παράρτημα Ε,

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας.

<sup>(2)</sup> Οδηγία 94/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 1994, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (ΕΕ L 319 της 12. 12. 1994, σ. 7): οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 96/86/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 335 της 24. 12. 1996, σ. 43). Για τις τελευταίες τροποποιήσεις που έγιναν στα παραρτήματα, βλέπε ΕΕ L 251 της 15. 9. 1997, σ. 1.

4. τύπος φορτίου όπως αναφέρεται στο παράρτημα ΣΤ (προαιρετικά),
5. τόπος φόρτωσης του εμπορεύματος, κωδικοποιημένος σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος Ζ,
6. τόπος εκφόρτωσης του εμπορεύματος, κωδικοποιημένος σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος Ζ,
7. διανυθείσα απόσταση, πραγματική απόσταση που διανύθηκε με εξαίρεση τη διανυθείσα απόσταση σε περίπτωση που το αυτοκίνητο οδικό όχημα μεταφοράς εμπορευμάτων μεταφέρεται από άλλο μεταφορικό μέσο.

ΠΡΑΞΕΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΠΟΥ ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ «ΤΥΠΙΚΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗ ΣΥΛΛΟΓΗΣ Ή ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ» (λεπτομέρεια 3 του τύπου διαδρομής)

Για αυτόν τον τύπο διαδρομής, που περιλαμβάνει πολλά σημεία φόρτωσης ή/και εκφόρτωσης, είναι πρακτικά αδύνατο να ζητείται από τους μεταφορείς η περιγραφή των στοιχειωδών πράξεων μεταφοράς.

Για τις διαδρομές αυτές, που καθορίζονται με αυτές κατ' αυτές, θα λαμβάνεται υπόψη, σε γενικές γραμμές, μία μόνο εικονική πράξη μεταφοράς, με βάση τις πληροφορίες που αφορούν τη διαδρομή.

Κάθε κράτος μέλος θα ανακοινώνει στην Επιτροπή τον ορισμό που δίνει σε αυτόν τον τύπο διαδρομής και θα αναφέρει τις απλουστευμένες παραδοχές που κατέληξε να εφαρμόζει για τη συλλογή των στοιχείων σχετικά με τις αντίστοιχες πράξεις μεταφοράς.

#### *Μεθοδολογικό προσάρτημα*

#### **Διαδρομή με φορτίο και στοιχειώδης πράξη μεταφοράς**

Ανάλογα με τα κράτη μέλη, η συλλογή πληροφοριών πραγματοποιείται:

- είτε με έμφαση στην περιγραφή κάθε στοιχειώδους πράξης μεταφοράς εμπορευμάτων (με συμπληρωματική καταγραφή των διαδρομών χωρίς φορτίο),
- είτε με έμφαση στην περιγραφή των διαδρομών που έχει εκτελέσει το όχημα για τις στοιχειώδεις αυτές πράξεις μεταφοράς εμπορευμάτων.

Στη μεγάλη πλειοψηφία των περιπτώσεων, σε περίπτωση διαδρομής με φορτίο, εκτελείται μία και μόνο στοιχειώδης πράξη μεταφοράς, με:

- ένα μόνο είδος εμπορευμάτων ως φορτίο (με βάση τη χρησιμοποιούμενη ονοματολογία εμπορευμάτων και, στην περίπτωση αυτή, τις 24 παράγωγες ομάδες της ονοματολογίας NSTR)<sup>(1)</sup>,
- ένα μόνο τόπο φόρτωσης των εμπορευμάτων,
- ένα μόνο τόπο εκφόρτωσης των εμπορευμάτων.

Και οι δύο χρησιμοποιούμενες μέθοδοι είναι απολύτως ισοδύναμες. Οι συλλεγόμενες πληροφορίες με τη μία ή την άλλη μέθοδο επιτρέπουν την περιγραφή, ταυτόχρονα:

- των μεταφορών εμπορευμάτων (σύνολο στοιχειωδών πράξεων μεταφοράς εμπορευμάτων),
- των διαδρομών των οχημάτων που εκτελούν τις μεταφορές αυτές, με καταγραφή των μεταφορικών ικανοτήτων και τις χρήσεις των ικανοτήτων αυτών (διαδρομές με φορτίο, με συντελεστή χρήσης: διαδρομές χωρίς φορτίο).

Στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να περιγραφούν τόσο οι μεταφορές εμπορευμάτων όσο και οι διαδρομές των οχημάτων αλλά δεν είναι επιθυμητό να επιβληθεί στους μεταφορείς ιδιαίτερα υψηλός στατιστικός φόρτος εργασίας, ζητώντας τους να περιγράφουν, στο ζήτη, λεπτομερώς τόσο τις μεταφορές εμπορευμάτων όσο και τις διαδρομές των οχημάτων.

Συνεπώς, οι στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών θα αναλάβουν, κατά τη φάση κωδικοποίησης των ερωτηματολογίων, να συναγάγουν τα στοιχεία που δεν ζητούνται ρητά από τους μεταφορείς με βάση στοιχεία που συλλέγουν είτε από την άποψη της στοιχειώδους πράξης μεταφοράς, είτε της διαδρομής των οχημάτων.

Το πρόβλημα θα τεθεί σε περίπτωση που κατά τη διαδρομή με φορτίο εκτελούνται πολλές στοιχειώδεις πράξεις μεταφοράς, πράγμα που μπορεί να οφείλεται:

- στο γεγονός ότι υπάρχουν αρκετοί τόποι φόρτωσης ή/και εκφόρτωσης των εμπορευμάτων (αλλά περιορισμένοι ως προς τον αριθμό, διότι σε αντίθετη περίπτωση πρόκειται για διαδρομή συλλογής ή διανομής για τις οποίες γίνεται ειδική επεξεργασία).

Στην περίπτωση αυτή, καταγράφονται αυτά τα διάφορα σημεία φόρτωσης ή/και εκφόρτωσης για να υπολογιστούν σωστά οι τόνοι x km της διαδρομής και να είναι η στατιστική υπηρεσία σε θέση να συναγάγει τις στοιχειώδεις πράξεις μεταφοράς,

- ή/και στο γεγονός ότι, κατά τη διαδρομή με φορτίο, υπάρχουν αρκετά διαφορετικά είδη μεταφερόμενων εμπορευμάτων, πράγμα που διαφεύγει, σε γενικές γραμμές, από τη στατιστική καταγραφή, εφόσον ζητείται, απλώς, το (μόνο ή κύριο) είδος εμπορευμάτων.

Συνεπώς, είναι δεκτή η αντίστοιχη απώλεια πληροφοριών και τα κράτη μέλη που προβαίνουν στην απλούστευση αυτή θα το αναφέρουν ρητά στην Επιτροπή.

<sup>(1)</sup> NSTR: ενιαία ονοματολογία εμπορευμάτων για τις στατιστικές των μεταφορών.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

## ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΑΞΟΝΩΝ

Σε περίπτωση συνδυασμού οχημάτων, ο αριθμός των αξόνων υπολογίζεται συνολικά, για το φορτηγό και το ρυμουλκούμενο ή τον οδικό ελκυστήρα και το ημιρυμουλκούμενο.

Διακρίνονται οι εξής κατηγορίες:

	Κωδικοί
1. Αριθμός αξόνων των μεμονωμένων οχημάτων (φορτηγό):	
2	120
3	130
4	140
άλλος	199
2. Αριθμός αξόνων των συνδυασμών οχημάτων: φορτηγό και ρυμουλκούμενο:	
2+1	221
2+2	222
2+3	223
3+2	232
3+3	233
άλλος	299
3. Αριθμός αξόνων των συνδυασμών οχημάτων: οδικός ελκυστήρας και ημιρυμουλκούμενο:	
2+1	321
2+2	322
2+3	323
3+2	332
3+3	333
άλλος	399
4. Μόνος οδικός ελκυστήρας	499

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

## ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ

1. Διαδρομή με φορτίο που περιλαμβάνει μία μόνο στοιχειώδη πράξη μεταφοράς.
2. Διαδρομή με φορτίο που περιλαμβάνει περισσότερες πράξεις μεταφοράς, αλλά δεν θεωρείται ως διαδρομή συλλογής ή διανομής.
3. Διαδρομή με φορτίο του τύπου διαδρομή συλλογής ή διανομής.
4. Διαδρομή χωρίς φορτίο.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ

## ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

Η ονοματολογία των εμπορευμάτων θα γίνεται σύμφωνα με την ενιαία ονοματολογία των εμπορευμάτων για τις στατιστικές μεταφορών (NSTR) μέχρι να αποφασίσει η Επιτροπή την αντικατάστασή της, μετά από διαβούλευση με τα κράτη μέλη.

## ΟΜΑΔΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

Ομάδες εμπορευμάτων	Κεφάλαιο μεταφορών NSTR (1)	Ομάδες μεταφορών NSTR (1)	Περιγραφή
1	0	01	Σιτηρά
2		02, 03	Πατάτες, άλλα ωπά ή κατεψυγμένα λαχανικά, ωπά φρούτα
3		00, 06	Ζωντανά ζώα, ζαχαρότευτλα
4		05	Ξυλεία και φελλός
5		04, 09	Υφαντικές ύλες και απορρίμματα, άλλες πρώτες ύλες ζωικής ή φυτικής προέλευσης
6	1	11, 12, 13, 14, 15, 16, 17	Είδη διατροφής και ζωοτροφές
7		18	Ελαιούχα προϊόντα
8	2	21, 22, 23	Στερεά ορυκτά καύσιμα
9	3	31	Αργό πετρέλαιο
10		32, 33, 34	Προϊόντα πετρελαίου
11	4	41, 46	Σιδηρομετάλλευμα, παλαιοσίδηρος, κόνις υψικαμίων
12		45	Μη σιδηρούχα μεταλλεύματα και απορρίμματα
13	5	51, 52, 53, 54, 55, 56	Μεταλλουργικά προϊόντα
14	6	64, 69	Τσιμέντο, ασβέστης, μεταποιημένα οικοδομικά υλικά
15		61, 62, 63, 65	Ορυκτά, κατεργασμένα ή μη
16	7	71, 72	Φυσικά ή παρασκευασμένα λιπάσματα
17	8	83	Ανθρακοχημικά προϊόντα, πίσσες
18		81, 82, 89	Χημικά προϊόντα, εκτός των ανθρακοχημικών προϊόντων και των πισσών
19		84	Κυτταρίνη και απορρίμματα
20	9	91, 92, 93	Οχήματα και μεταφορικό υλικό, μηχανές, κινητήρες, έστω και αποσυναρμολογημένοι, και εξαρτήματα
21		94	Μεταλλικά είδη
22		95	Γυαλί, προϊόντα υαλουργίας, κεραμικά προϊόντα
23		96, 97	Δέρματα και δερμάτινα προϊόντα, κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, είδη ένδυσης, διάφορα μεταποιημένα είδη
24		99	Διάφορα είδη

(1) Δημοσίευση της Στατιστικής Υπηρεσίας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, έκδοση 1968.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε

## ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ (\*)

- 1 Εκρηκτικές ύλες και αντικείμενα
- 2 Συμπιεσμένα, υγροποιημένα ή διαλυμένα υπό πίεση αέρια
- 3 Εύφλεκτες υγρές ύλες
- 4.1 Εύφλεκτες στερεές ύλες
- 4.2 Αυτοαναφλεγόμενες ύλες
- 4.3 Ύλες οι οποίες, σε επαφή με νερό, προκαλούν την έκλυση εύφλεκτων αερίων
- 5.1 Οξειδωτικές ύλες
- 5.2 Οργανικά υπεροξείδια
- 6.1 Τοξικές ύλες
- 6.2 Ύλες ικανές να προκαλέσουν λοιμώξεις
- 7 Ραδιενεργές ύλες
- 8 Διαβρωτικές ύλες
- 9 Διάφορες επικίνδυνες ύλες και αντικείμενα

(\*) Κάθε κατηγορία αντιστοιχεί είτε σε κλάση, είτε σε υποδιαίρεση κλάσης της ονοματολογίας επικίνδυνων εμπορευμάτων της οδηγίας 94/55/ΕΚ, παράρτημα Α, μέρος Ι, ένδειξη περιθωρίου 2002 (1).

(1) Παραρτήματα Α και Β της οδηγίας 94/55/ΕΚ. Οι τελευταίες τροποποιήσεις που έγιναν στα παραρτήματα αυτά, περιέχονται στην ΕΕ L 251 της 15. 9. 1997, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤ

## ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΚΩΔΙΚΩΝ ΤΥΠΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ (\*)

- 0 Υγρά χύμα (χωρίς μονάδα εμπορευμάτων)
- 1 Στερεά χύμα (χωρίς μονάδα εμπορευμάτων)
- 2 Μεγάλα εμπορευματοκιβώτια
- 3 Άλλα εμπορευματοκιβώτια
- 4 Εμπορεύματα σε παλέτες
- 5 Εμπορεύματα προσσκευασμένα σε αρτάνες
- 6 Κινητές, αυτοκινούμενες μονάδες
- 7 Άλλες κινητές μονάδες
- 8 (Δεσμευμένο)
- 9 Άλλοι τύποι φορτίου

(\*) Ηνωμένα Έθνη, Οικονομική Επιτροπή για την Ευρώπη. Κωδικοί τύπου φορτίου, συσκευασιών και υλικών συσκευασίας, σύσταση 21 που εγκρίθηκε από την ομάδα εργασίας για τη διευκόλυνση των διαδικασιών διεθνούς εμπορίου, Γενεύη, Μάρτιος 1986.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ζ

## ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΤΟΠΩΝ ΦΟΡΤΩΣΗΣ ΚΑΙ ΕΚΦΟΡΤΩΣΗΣ

1. Επίπεδο 3 της ονοματολογίας των στατιστικών μονάδων επικρατείας (NUTS), για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
2. Κατάλογοι των διοικητικών περιφερειών που παρέχονται από το ενδιαφερόμενο τρίτο κράτος, για τα κράτη μη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τα οποία είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (EOX), δηλαδή την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία.
3. Ονοματολογία των κρατών που χρησιμοποιείται για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας, για τις λοιπές τρίτες χώρες.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1173/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 5ης Ιουνίου 1998****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια

για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουνίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 1998, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	204	85,8
	999	85,8
0707 00 05	052	94,8
	068	64,4
	999	79,6
0709 90 70	052	64,8
	999	64,8
0805 30 10	382	59,2
	388	57,1
	528	73,1
	999	63,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	68,5
	400	84,6
	404	80,2
	508	92,6
	512	76,7
	524	63,6
	528	65,7
	720	139,8
	804	104,8
	999	86,3

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1174/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουνίου 1998

**σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού προς τη νήσο Ρεϋνιόν, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2094/97**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/98<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89 της Επιτροπής, της 6ης Σεπτεμβρίου 1989, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής σχετικά με τις αποστολές ρυζιού στη Ρεϋνιόν<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2094/97 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιδότηση κατά την αποστολή ρυζιού προς τη νήσο Ρεϋνιόν·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται

στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, δεν ενδείκνυται να καθορισθεί η μέγιστη επιδότηση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που υποβλήθηκαν από τις 2 έως τις 4 Ιουνίου 1998 στο πλαίσιο της δημοπρασίας της επιδότησης για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 20 98 προς τη νήσο Ρεϋνιόν, που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2094/97.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουνίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 20 της 27. 1. 1998, σ. 16.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 29 της 7. 9. 1989, σ. 8.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 292 της 25. 10. 1997, σ. 14.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1175/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουνίου 1998

**σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα σκόρδα καταγωγής Κίνας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2520/97 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1137/98 της Επιτροπής, της 29ης Μαΐου 1998, για μέτρο διασφάλισης που εφαρμόζεται στις εισαγωγές σκόρδων που κατάγονται από την Κίνα<sup>(3)</sup> και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/93 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1662/94<sup>(5)</sup>, για να τεθούν τα σκόρδα που εισάγονται από τρίτες χώρες σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής:

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1137/98 περιόρισε, για τα σκόρδα καταγωγής Κίνας και για τις αιτήσεις που υποβάλλονται από την 1η Ιουνίου 1998 έως τις 31 Μαΐου 1999, την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής σε μια μέγιστη μηνιαία ποσότητα:

ότι, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού και των πιστοποιητικών εισαγωγής που έχουν ήδη εκδοθεί, οι

ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση στις 1 και 2 Ιουνίου 1998 υπερβαίνουν τη μέγιστη μηνιαία ποσότητα η οποία αναφέρεται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού για τον Ιούνιο 1998· ότι πρέπει, επομένως, να προσδιορισθεί κατά πόσο είναι δυνατόν να εκδίδονται πιστοποιητικά εισαγωγής γι' αυτές τις αιτήσεις· ότι πρέπει να απορριφθεί, επομένως, η έκδοση πιστοποιητικών για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν μετά τις 2 Ιουνίου και πριν τις 3 Ιουλίου 1998,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής για τα οποία υποβλήθηκε αίτηση βάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/93 στις 1 και 2 Ιουνίου 1998, για σκόρδα που ανήκουν στον κωδικό ΣΟ 0703 20 00 καταγωγής Κίνας, εκδίδονται μέχρι ανωτέρου ορίου 7,19039 % της αιτούμενης ποσότητας, αφού ληφθούν υπόψη τα στοιχεία που έλαβε η Επιτροπή στις 3 Ιουνίου 1998.

Για τα ανωτέρω προϊόντα, απορρίπτονται οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εισαγωγής που υποβλήθηκαν μετά τις 2 Ιουνίου και πριν τις 3 Ιουλίου 1998.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουνίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1998.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ L 297 της 21. 11. 1996, σ. 1.

(2) ΕΕ L 346 της 17. 12. 1997, σ. 41.

(3) ΕΕ L 157 της 30. 5. 1998, σ. 107.

(4) ΕΕ L 170 της 13. 7. 1993, σ. 10.

(5) ΕΕ L 176 της 9. 7. 1994, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1176/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουνίου 1998

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2634/97 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1047/98 <sup>(4)</sup>, άνοιξε τις αγορές με διαγωνισμό σε ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κράτους μέλους για ορισμένες ποιοτικές ομάδες·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθώς και η αναγκαιότητα να περιορισθεί η παρέμβαση στις αναγκαίες αγορές για να εξασφαλισθεί ορθολο-

γική στήριξη της αγοράς οδηγούν, με βάση τις τιμές τις οποίες γνωρίζει η Επιτροπή, στην τροποποίηση σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού του καταλόγου των κρατών μελών ή περιοχών κρατών μελών όπου ο διαγωνισμός είναι ανοικτός καθώς και των ποιοτικών ομάδων που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αγορών στην παρέμβαση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Ιουνίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1998.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 356 της 31. 12. 1997, σ. 13.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 159 της 10. 6. 1989, σ. 36.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 149 της 20. 5. 1998, σ. 19.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —  
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n° 1 do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmitt

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A	Categoría C				
Medlemsstat eller region	Kategori A	Kategori C				
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A	Kategorie C				
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α	Κατηγορία Γ				
Member States or regions of a Member State	Category A	Category C				
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A	Catégorie C				
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A	Categoria C				
Lidstaat of gebied van een lidstaat	Categorie A	Categorie C				
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A	Categoria C				
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A	Luokka C				
Medlemsstater eller regioner	Kategori A	Kategori C				
	U	R	O	U	R	O
België/Belgique		×				
Deutschland		×				
Ireland				×	×	×
Österreich		×				
Great Britain					×	
Northern Ireland				×	×	×

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1177/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 5ης Ιουνίου 1998**

**σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2629/97 όσον αφορά τη χρήση από την Ιταλία του συστήματος αναγνώρισης των βοοειδών**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,  
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 820/97 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1997, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών και την επισήμανση του βοείου κρέατος και των προϊόντων με βάση το βόειο κρέας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 στοιχεία α), β) και γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2629/97 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά τα ενώτια, τα μητρώα των εκμεταλλεύσεων και τα διαβατήρια στο πλαίσιο του συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών·

ότι, όσον αφορά τον κωδικό για την αναγνώριση των βοοειδών, κρίνεται σκόπιμο να ληφθούν υπόψη οι δυσκολίες που επεσήμαναν οι ιταλικές αρχές και να τους επιτραπεί να χρησιμοποιούν τρεις το πολύ επιπλέον χαρακτήρες· ότι είναι σημαντικό να ορισθεί ρητώς ότι οι συμπληρωματικοί αυτοί χαρακτήρες δεν πρέπει να αποτελούν τμήμα του αριθμητικού κωδικού·

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2629/97·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2629/97 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Επιπλέον των στοιχείων που προβλέπονται στην παράγραφο 1, η αρμόδια κεντρική αρχή της Ιταλίας μπορεί να χρησιμοποιήσει τρεις το πολύ πρόσθετους χαρακτήρες. Οι χαρακτήρες αυτοί δεν πρέπει να αποτελούν τμήμα του αριθμητικού κωδικού που προβλέπεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β).»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 117 της 7. 5. 1997, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 354 της 30. 12. 1997, σ. 19.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1178/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουνίου 1998

για την έναρξη έρευνας σχετικά με τους ισχυρισμούς για καταστράγγιση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1015/94 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ορισμένων συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση καταγωγής Ιαπωνίας και για την υπαγωγή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

B. ΑΙΤΗΜΑ

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98<sup>(2)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 13 και 14,

Κατόπιν διαβουλεύσεων στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

**A. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ**

- (1) Τον Απρίλιο του 1994, το Συμβούλιο επέδωσε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1015/94<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1952/97<sup>(4)</sup>, οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση (εφεξής ΣΛΤ), καταγωγής Ιαπωνίας. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ ανερχόταν σε 62,6 % για τη Sony Corporation (καλούμενη εφεξής Sony), σε 82,9 % για την Ikegami Tsushinki Co. Ltd (καλούμενη εφεξής Ikegami) και σε 52,7 % για την Hitachi Denshi Ltd (καλούμενη εφεξής Hitachi).
- (2) Τον Οκτώβριο του 1995, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2474/95<sup>(5)</sup>, τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1015/94, όσον αφορά ειδικότερα τον καθορισμό του ομοειδούς προϊόντος και ορισμένους τύπους επαγγελματικών συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση, οι οποίοι εξαίρεθηκαν ρητώς από το πεδίο εφαρμογής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ.
- (3) Τον Οκτώβριο του 1997, το Συμβούλιο τροποποίησε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1952/97, τους συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ σε 108,3 % για τη Sony Corporation και σε 200,3 % για την Ikegami Tsushinki, σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (καλούμενου εφεξής «ο βασικός κανονισμός»). Επιπλέον, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι ορισμένοι τύποι επαγγελματικών συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση πρέπει να εξαίρεθούν ρητώς από το πεδίο εφαρμογής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και, επομένως, να προστεθούν στο παράρτημα του προαναφερθέντος κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1015/94.

- (4) Η Επιτροπή έλαβε αίτημα, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, με το οποίο της ζητείται να ερευνήσει τον ισχυρισμό ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1015/94 στις εισαγωγές ΣΛΤ, καταγωγής Ιαπωνίας, καταστρατηγούνται με την εισαγωγή δομοστοιχείων, σειρών προς συναρμολόγηση, υποσυνόλων και μερών από την Ιαπωνία, τα οποία χρησιμοποιούνται, κατά τους ισχυρισμούς, για τη συναρμολόγηση στην Κοινότητα ΣΛΤ· να υπαγάγει τις εισαγωγές των ανωτέρω δομοστοιχείων, σειρών προς συναρμολόγηση, υποσυνόλων και μερών σε καταγραφή από τις τελωνειακές αρχές, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού και να προτείνει στο Συμβούλιο, εφόσον αυτό δικαιολογείται, την επέκταση των προαναφερθέντων δασμών αντιντάμπινγκ σε αυτές τις εισαγωγές.

**Γ. ΑΙΤΩΝ**

- (5) Το αίτημα υποβλήθηκε στις 23 Απριλίου 1998 από την επιχείρηση Philips Broadcast Television Systems bv.

**Δ. ΠΡΟΪΟΝ**

- (6) Το προϊόν που αφορά ο ισχυρισμός περί καταστράγγισης είναι δομοστοιχεία, σειρές προς συναρμολόγηση, υποσύνολα και μέρη συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση καταγωγής Ιαπωνίας, τα οποία χρησιμοποιούνται για τη συναρμολόγηση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση. Αυτά τα προϊόντα κατατάσσονται επί του παρόντος στους ακόλουθους κωδικούς της ΣΟ: ex 8529 90 72, ex 8529 90 81, ex 8542 13 72, ex 8531 20 59, ex 8531 20 80, ex 8538 10 00, ex 8538 90 91 και ex 9002 90 90. Οι ως άνω κωδικοί παρέχονται μόνον ενημερωτικά.

**Ε. ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

- (7) Το αίτημα περιέχει επαρκή προκαταρκτικά αποδεικτικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, ώστε να κινηθεί έρευνα προκειμένου να εξεταστεί κατά πόσον οι δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές των συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση καταγωγής Ιαπωνίας καταστρατηγούνται με τις εισαγωγές δομοστοιχείων, σειρών προς συναρμολόγηση, υποσυνόλων και μερών από τη συγκεκριμένη χώρα, τα οποία χρησιμοποιούνται στη συνέχεια σε εργασίες συναρμολόγησης ή ολοκλήρωσης στην Κοινότητα. Το αίτημα αφορά μόνο δύο Ιάπωνες εξαγωγείς, και συγκεκριμένα τις Sony και Ikegami.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 128 της 30. 4. 1998, σ. 18.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 111 της 30. 4. 1994, σ. 106.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 276 της 9. 10. 1997, σ. 20.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 255 της 25. 10. 1995, σ. 11.

(8) Τα αποδεικτικά στοιχεία έχουν ως εξής:

α) Μετά τη θέσπιση των δασμών αντιντάμπινγκ το 1994, και ειδικότερα μετά την επιβολή περαιτέρω δασμών το 1997 στις εισαγωγές της Ikegami και της Sony, σύμφωνα με το άρθρο 12 του βασικού κανονισμού, έχει σημειωθεί αλλαγή στη διάρθρωση του εμπορίου μεταξύ της Ιαπωνίας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Μεταξύ των ετών 1995 και 1997, οι εισαγωγές ΣΛΤ από την Ιαπωνία μειώθηκαν σημαντικά, ενώ οι όγκοι πωλήσεων, ο κύκλος εργασιών και τα μερίδια αγοράς του εν λόγω προϊόντος των ιαπώνων εισαγωγέων/μονάδων συναρμολόγησης στην Κοινότητα παρέμειναν σταθερά ή ακόμη αυξήθηκαν.

Κατά τους ισχυρισμούς, αυτή η μεταβολή στη διάρθρωση του εμπορίου οφείλεται στην αύξηση των εργασιών συναρμολόγησης στην Κοινότητα, για τις οποίες υποστηρίζεται ότι δεν υπάρχει αποχρών λόγος ή οικονομική αιτιολόγηση πέρα από την ύπαρξη των δασμών αντιντάμπινγκ. Οι δύο προαναφερθέντες ιάπωνες εξαγωγείς καθιέρωσαν τις εργασίες συναρμολόγησης όταν επιβλήθηκαν οι δασμοί αντιντάμπινγκ το 1994. Η προφανέστερη αιτία της ως άνω μεταβολής στη διάρθρωση του εμπορίου είναι ότι οι εισαγωγές δομοστοιχείων, σειρών προς συναρμολόγηση, υποσυνόλων και μερών συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση δεν υπόκεινται στο δασμό αντιντάμπινγκ, ο οποίος επιβάλλεται στις εισαγωγές των ήδη συναρμολογημένων ΣΛΤ καταγωγής Ιαπωνίας και ανέρχεται σε 108,3 % και 200,3 % για τις συσκευές που παράγονται από τη Sony και την Ikegami, αντίστοιχα.

Επιπλέον, μαζί με την αίτηση για την έναρξη έρευνας προσκομίζονται προκαταρκτικά αποδεικτικά στοιχεία ότι η αξία των ιαπωνικών μερών ή εξαρτημάτων ισούται τουλάχιστον με το 60 % της συνολικής αξίας των μερών της ΣΛΤ που συναρμολογούνται στην Κοινότητα και ότι η προστιθέμενη αξία των εισαγόμενων μερών, κατά τη διάρκεια των εργασιών ολοκλήρωσης της συναρμολόγησης στην Κοινότητα, δεν υπερβαίνει το 25 % του κόστους κατασκευής.

6) Επιπλέον, το αίτημα περιέχει προκαταρκτικά αποδεικτικά στοιχεία για το ντάμπινγκ σε σχέση με τις κανονικές αξίες που διαπιστώθηκαν κατά τις προηγούμενες έρευνες που αφορούσαν ΣΛΤ καταγωγής Ιαπωνίας. Από αυτά τα στοιχεία προκύπτει ότι οι τιμές των ΣΛΤ που συναρμολογούνται στην Κοινότητα από ιαπωνικά δομοστοιχεία, σειρές προς συναρμολόγηση, υποσύνολα και μέρη είναι χαμηλότερες από το επίπεδο των τιμών εξαγωγής χωρίς ντάμπινγκ των ΣΛΤ, όπως διαπιστώθηκαν στην προηγούμενη έρευνα, που διεργήθηκα σύμφωνα με το άρθρο 12.

γ) Τέλος, το αίτημα περιλαμβάνει προκαταρκτικά αποδεικτικά στοιχεία ότι η υποτιθέμενη καταστρατήγηση εξουδετερώνει τις επανορθωτικές συνέπειες των υφιστάμενων δασμών αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις ποσότητες και τις τιμές του συναρμολογημένου ομοειδούς προϊόντος.

## ΣΤ. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(9) Με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία που περιλαμβάνονται στο αίτημα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία ώστε να κινηθεί έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και να υπαχθούν σε καταγραφή οι εισαγωγές από την Ιαπωνία των δομοστοιχείων, σειρών προς συναρμολόγηση, υποσυνόλων και μερών συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 7, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του εν λόγω κανονισμού.

## Έρευνα

(10) Λόγω της πολύπλοκης φύσης του υπό εξέταση προϊόντος και των ιδιομορφιών αυτής της περίπτωσης, καθώς επίσης και της σοβαρότητας της υποτιθέμενης καταστρατήγησης των δασμών αντιντάμπινγκ από τους ενδιαφερόμενους εξαγωγείς, η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να αρχίσει την έρευνα της πραγματοποιώντας επισκέψεις και διενεργώντας επιθεωρήσεις, ιδίως, μεταξύ των εισαγωγέων και των μερών που συνδέονται με ενδιαφερόμενους εξαγωγείς, προκειμένου να συγκεντρώσει τα στοιχεία που φαίνονται απαραίτητα για τη διεξαγωγή μιας αποδοτικής έρευνας.

Αυτές οι επισκέψεις θα πραγματοποιηθούν αμέσως μετά τη δημοσίευση του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(11) Η Επιτροπή, προκειμένου να συλλέξει τα στοιχεία που κρίνει απαραίτητα για την έρευνα, μπορεί να αποστείλει ερωτηματολόγια στους ιάπωνες παραγωγούς συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση οι οποίοι κατονομάζονται στην αίτηση, καθώς επίσης και στους συνδεδεμένους με αυτούς εισαγωγείς στην Κοινότητα που θεωρούνται μονάδες συναρμολόγησης συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση.

(12) Άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, τα οποία είναι σε θέση να αποδείξουν ότι ενδέχεται να θιγούν από το αποτέλεσμα της έρευνας, πρέπει να ζητήσουν αντίγραφο του ερωτηματολογίου το συντομότερο δυνατόν, δεδομένου ότι υπόκεινται επίσης στην προθεσμία που τάσσεται με τον παρόντα κανονισμό. Κάθε αίτηση αποστολής ερωτηματολογίου πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς στη διεύθυνση που αναφέρεται στη συνέχεια και να αναφέρει το ονοματεπώνυμο, τη διεύθυνση και τους αριθμούς τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας του αιτούντος.

## Πιστοποιητικά μη καταστρατήγησης

(13) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, είναι δυνατή η χορήγηση πιστοποιητικών, με τα οποία οι εισαγωγές των υπό εξέταση προϊόντων εξαιρούνται από την καταγραφή ή από τα επιβληθέντα μέτρα, εφόσον η εισαγωγή τους δεν συνιστά καταστρατήγηση. Καθώς για την έκδοση αυτών των πιστοποιητικών απαιτείται εκ των προτέρων έγκριση εκ μέρους των οργάνων της Κοινότητας, η έκδοση τέτοιων εγκρίσεων πρέπει να ζητείται από την Επιτροπή όσο το δυνατόν νωρίτερα κατά τη διάρκεια της έρευνας, ούτως ώστε οι σχετικές αιτήσεις να μπορούν να εξεταστούν με βάση λεπτομερή αξιολόγηση του περιεχομένου τους.

## Ζ. ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

- (14) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, οι τελωνειακές αρχές επιφορτίζονται με την καταγραφή των εισαγωγών των δομοστοιχείων, σειρών προς συναρμολόγηση, υποσυνόλων και μερών που παρατίθενται στον κατωτέρω πίνακα, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί ότι, αν οι δασμοί αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στις εισαγές συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση καταγωγής Ιαπωνίας όσον αφορά τη Sony και την Ikegami επεκταθούν και στις ανωτέρω εισαγωγές, αυτοί θα μπορούν να εισπραχθούν ήδη από την ημερομηνία έναρξης της καταγραφής:
- στοιχεία περιβλήματος συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση, έστω και συναρμολογημένα,
  - διαχωριστές χρώματος με προσαρτημένες τρεις τουλάχιστον διατάξεις ανάληψης με ζεύξη φορτίου, συμπεριλαμβανομένων (υπο)συναρμολογήσεων, με ή χωρίς τροχό φίλτρου,
  - ευρυγώνια οπτικά συστήματα για σκόπευτρα συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση, συμπεριλαμβανομένων οπτικών συστημάτων με ορισμένες επικαλύψεις αποφυγής των ανακλάσεων,
  - τυπωμένα κυκλώματα με ενεργά στοιχεία του είδους που χρησιμοποιείται για συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση, πίνακες λειτουργικού ελέγχου, πίνακες κεντρικού ελέγχου και βασικοί σταθμοί συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση,
  - επεξεργαστής σήματος με μορφή ολοκληρωμένου κυκλώματος τεχνολογίας MOS, ικανού να επεξεργάζεται και να διορθώνει (συμπεριλαμβανομένης της διόρθωσης φάσματος, της διόρθωσης περιγράμματος, της διόρθωσης θάμβωσης και της διόρθωσης διαφρεόντων εικονοστοιχείων) ψηφιακές (μαγνητοσκοπικές) εικόνες για συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση,
  - οθόνες υγρού κρυστάλλου του τύπου που χρησιμοποιείται σε συστήματα ελέγχου συσκευών λήψης εικόνων,
  - πίνακες, πλαίσια, κονσόλες, αναλόγια, ερμάρια και άλλες βάσεις του τύπου που χρησιμοποιείται σε συστήματα ελέγχου συσκευών λήψης εικόνων.

## Η. ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ

- (15) Για τους λόγους χρηστής διαχείρισης, ορίζεται περίοδος 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους, εφόσον είναι σε θέση να αποδείξουν ότι ενδέχεται να θιγούν από τα αποτελέσματα της έρευνας. Επίσης, ορίζεται χρονική περίοδος, εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να υποβάλουν γραπτώς αίτηση ακρόασης και να αποδείξουν ότι έχουν ιδιαίτερους λόγους, για τους οποίους αυτή πρέπει να τους παραχωρηθεί.

Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι, όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε απαραίτητες πληροφορίες ή γενικότερα δεν τις παρέχει εντός της ταχθείσας προθεσμίας ή παρακαλύει σημαντικά την έρευνα, είναι δυνατή η συναγωγή προσωρινών ή τελικών συμπερασμάτων, είτε καταφατικών είτε αποφατικών, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Αρχίζει έρευνα, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, όσον αφορά τις εισαγωγές δομοστοιχείων, σειρών προς συναρμολόγηση, υποσυνόλων και μερών συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 8529 90 72, ex 8529 90 81, ex 8542 13 72, ex 8531 20 59, ex 8531 20 80, ex 8538 10 00, ex 8538 90 91 και ex 9002 90 90, καταγωγής Ιαπωνίας, τα οποία χρησιμοποιούνται για εργασίες συναρμολόγησης συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση στην Κοινότητα. Οι ανωτέρω κωδικοί παρέχονται μόνον ενημερωτικά, είναι ενδεικτικοί και δεν έχουν δεσμευτικό αποτέλεσμα για την κατάταξη του προϊόντος.

*Άρθρο 2*

Οι τελωνειακές αρχές επιφορτίζονται, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για την καταγραφή των εισαγωγών από την Ιαπωνία των ακόλουθων μερών:

Μέρη/δομοστοιχεία	Κωδικός ΣΟ
Στοιχεία περιβλήματος συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση, έστω και συναρμολογημένα	ex 8529 90 81 (Κωδικός Taric 8529 90 81*39)
Διαχωριστές χρώματος με προσαρτημένες τρεις τουλάχιστον διατάξεις ανάληψης με ζεύξη φορτίου, συμπεριλαμβανομένων (υπο)συναρμολογήσεων, με ή χωρίς τροχό φίλτρου	ex 8529 90 72 (Κωδικός Taric 8529 90 72*40)
Ευρυγώνια οπτικά συστήματα για σκόπευτρα συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση, συμπεριλαμβανομένων οπτικών συστημάτων με ορισμένες επικαλύψεις αποφυγής των ανακλάσεων	ex 9002 90 90 (Κωδικός Taric 9002 90 90*40)
Τυπωμένα κυκλώματα με ενεργά στοιχεία τους είδους που χρησιμοποιείται για συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση, πίνακες λειτουργικού ελέγχου, πίνακες κεντρικού ελέγχου και βασικοί σταθμοί συσκευών λήψης εικόνων για την τηλεόραση	ex 8529 90 72 (Κωδικός Taric 8529 90 72*50) ex 8538 90 91 (Κωδικός Taric 8538 90 91*91)



Μέρη/δομοστοιχεία	Κωδικός ΣΟ
Επεξεργαστής σήματος με μορφή ολοκληρωμένου κυκλώματος τεχνολογίας MOS, ικανού να επεξεργάζεται και να διορθώνει (συμπεριλαμβανομένων της διόρθωσης φάσματος, της διόρθωσης περιγράμματος, της διόρθωσης θάμβωσης και της διόρθωσης διαρρεόντων εικονοστοιχείων) ψηφιακές (μαγνητοσκοπικές) εικόνες για συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση	ex 8542 13 72 (Κωδικός Taric 8542 13 72*10)
Οθόνες υγρού κρυστάλλου του τύπου που χρησιμοποιείται σε συστήματα ελέγχου συσκευών λήψης εικόνων	ex 8531 20 59 (Κωδικός Taric 8531 20 59*30) ex 8531 20 80 (Κωδικός Taric 8531 20 80*40)
Πίνακες, πλαίσια, κοτσόλες, αναλόγια, ερμάκια και άλλες βάσεις του τύπου που χρησιμοποιείται σε συστήματα ελέγχου συσκευών λήψης εικόνων	ex 8538 10 00 (Κωδικός Taric 8538 10 00*91)

Η καταγραφή τερματίζεται εννέα μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Οι εισαγωγές δεν καταγράφονται όταν συνοδεύονται από τελωνειακό πιστοποιητικό εκδόθην σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96.

### Άρθρο 3

Τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν, αν επιθυμούν να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις τους κατά τη διάρκεια της έρευνας, να αναγγελλθούν, να παρουσιάσουν γραπτώς τις απόψεις τους, να αποστείλουν στοιχεία και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός 40 ημερών από τη ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Αυτή η προθεσμία ισχύει επίσης για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που δεν κατονομάζονται στην αίτηση για την έναρξη έρευνας· κατά συνέπεια, είναι προς το συμφέρον όλων αυτών των μερών να έλθουν το συντομότερο σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που παρατίθεται στη συνέχεια.

Κάθε σχετικό στοιχείο, καθώς και οι ενδεχόμενες αιτήσεις ακρόασης πρέπει να αποστέλλονται στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
Γενική διεύθυνση I  
Εξωτερικές σχέσεις: Εμπορική πολιτική και σχέσεις με τη Βόρεια Αμερική, την Άπω Ανατολή, την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία  
Διευθύνσεις Γ και Ε  
DM 24, 8/144  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Βρυξέλλες  
τέλεφαξ αριθ.: (32 2) 295 65 05.

### Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1998.

Για την Επιτροπή  
Leon BRITTAN  
Αντιπρόεδρος

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1179/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουνίου 1998

**για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2190/96 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 213/98<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 983/98 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> καθόρισε τις ενδεικτικές ποσότητες για τις οποίες δύναται να εκδίδονται πιστοποιητικά εξαγωγής του συστήματος Β, εκτός από εκείνα που ζητούνται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας

ότι, λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει σήμερα η Επιτροπή για τις τομάτες, τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια, οι ενδεικτικές ποσότητες που προβλέπονται για την τρέχουσα εξαγωγική περίοδο υπάρχει κίνδυνος να ξεπερασθούν προσεχώς· ότι οι υπερβάσεις αυτές θα ήταν επιζή-

μιες για την καλή λειτουργία του καθεστώτος των εξαγωγικών επιστροφών στον τομέα των οπωροκηπευτικών·

ότι, για να αντιμετωπισθεί η κατάσταση αυτή, πρέπει να απορριφθούν οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήματος Β για τις τομάτες, τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια που εξάγονται μετά τις 5 Ιουνίου 1998, και τούτο έως το τέλος της τρέχουσας εξαγωγικής περιόδου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τις τομάτες, τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια οι αιτήσεις των πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β που κατατέθηκαν δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 983/98, για τις οποίες η διασάφηση εξαγωγής των προϊόντων έγινε αποδεκτή μετά από τις 5 Ιουνίου 1998, και πριν από την 1η Ιουλίου 1998, απορρίπτονται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουνίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1998.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 292 της 15. 11. 1996, σ. 12.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 22 της 29. 1. 1998, σ. 8.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 137 της 9. 5. 1998, σ. 12.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1180/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 5ης Ιουνίου 1998****για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2092/97<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1105/98 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>.

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 Ecu ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή· ότι υπήρξε η εν λόγω απόκλιση· ότι πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 929/98,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1105/98 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουνίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 161 της 29. 6. 1996, σ. 125.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 292 της 25. 10. 1997, σ. 10.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 146 της 16. 5. 1998, σ. 19.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

**Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92**

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε Ecu/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται αεροπορικά ή δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια (²) (σε Ecu/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό (¹)	7,19	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	51,53	41,53
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά (²)	51,53	41,53
	μέσης ποιότητας	76,84	66,84
	βασικής ποιότητας	98,09	88,09
1002 00 00	Σίκαλη	108,30	98,30
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	108,30	98,30
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (²)	108,30	98,30
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	98,71	88,71
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (²)	98,71	88,71
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	108,30	98,30

(¹) Για το σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

(²) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο Θάλασσα ή,

— 2 Ecu ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

(³) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 14 ή 8 Ecu ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 29. 05. 1998 έως τις 04. 06. 1998)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Τιμή (Ecu/τόνο)	119,99	106,09	94,20	86,68	177,86 (¹)	76,75 (¹)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (Ecu/τόνο)	—	11,15	1,78	8,69	—	—
Πριμοδότηση για τις μεγάλες λίμνες (Ecu/τόνο)	13,53	—	—	—	—	—

(¹) Fob Duluth.

2. Ναύλος/κόστος Κόλπος του Μεξικού — Rotterdam: 11,52 Ecu/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 20,54 Ecu/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 Ecu/τόνο (HRW2)  
0,00 Ecu/τόνο (SRW2).

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Μαΐου 1998

για την εκκαθάριση των λογαριασμών που υποβάλλονται από τα κράτη μέλη όσον αφορά τις δαπάνες για το 1994 του τμήματος Εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 1124]

(Τα κείμενα στην ισπανική, δανική, γερμανική, ελληνική, αγγλική, γαλλική, ιταλική, ολλανδική και πορτογαλική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(98/358/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1287/95<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Μετά από διαβούλευση της επιτροπής του Ταμείου,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, η Επιτροπή, με βάση τους ετήσιους λογαριασμούς που υποβάλλονται από τα κράτη μέλη, εκκαθαρίζει τους λογαριασμούς των αρχών και οργανισμών που αναφέρονται στο άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού·

ότι τα κράτη μέλη διαβίβασαν στην Επιτροπή τα έγγραφα που απαιτούνται για την εκκαθάριση του λογαριασμού για το 1994· ότι το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 προβλέπει ότι το δημοσιονομικό έτος 1994 άρχισε στις 16 Οκτωβρίου 1993 και έληξε στις 15 Οκτωβρίου 1994·

ότι η Επιτροπή διενέργησε τους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70·

ότι το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1723/72 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 1972, περί εκκαθαρίσεως λογαριασμών για το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 295/88<sup>(4)</sup>, προβλέπει ότι η απόφαση για την εκκαθάριση των λογαριασμών πρέπει να περιλαμβάνει τον καθορισμό του ποσού των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν σε κάθε κράτος μέλος κατά τη διάρκεια του σχετικού δημοσιονομικού έτους, το οποίο αναγνωρίζεται ότι θαρύνει το τμήμα Εγγυήσεων του Ταμείου· ότι το άρθρο 102 του δημοσιονομικού κανονισμού της 21 Δεκεμβρίου 1977<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2449/97<sup>(6)</sup>, προβλέπει ότι το αποτέλεσμα της απόφασης εκκαθάρισης, δηλαδή, οποιαδήποτε διαφορά, η οποία μπορεί να προκύψει μεταξύ των συνολικών δαπανών που καταχωρήθηκαν στους λογαριασμούς για ένα δημοσιονομικό έτος βάσει των άρθρων 100 και 101 και των συνολικών δαπανών που αναγνωρίζονται από την Επιτροπή κατά την εκκαθάριση των λογαριασμών, πρέπει να καταχωρείται, σε ένα ενιαίο άρθρο, ως πρόσθετη δαπάνη ή μείωση δαπάνης·

ότι, βάσει των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, μπορούν να χρηματοδοτηθούν μόνο οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε τρίτες χώρες και η παρέμβαση για τη σταθεροποίηση των γεωργικών αγορών, οι οποίες χορηγούνται και αναλαμβάνονται, αντίστοιχα, σύμφωνα με τους

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 186 της 16. 8. 1972, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 30 της 2. 2. 1988, σ. 7.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 356 της 31. 12. 1977, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 340 της 11. 12. 1997, σ. 1.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 125 της 8. 6. 1995, σ. 1.

κοινοτικούς κανόνες στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης γεωργικών αγορών· ότι οι επιθεωρήσεις που πραγματοποιήθηκαν δείχνουν ότι μέρος των δαπανών που δηλώθηκαν από τα κράτη μέλη δεν πληροί τους όρους αυτούς και, ως εκ τούτου, πρέπει να απορριφθεί· ότι τα ποσά που δηλώθηκαν από καθένα από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη εκείνα που αναγνωρίζονται ότι βαρύνουν το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, και η διαφορά μεταξύ των δύο αυτών ποσών καθώς και η διαφορά μεταξύ των δαπανών που αναγνωρίζονται ότι βαρύνουν το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, καθώς και των δαπανών που καταλογίζονται στο σχετικό έτος, επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση·

ότι οι δαπάνες που δηλώθηκαν από το Βέλγιο, τη Δανία, τη Γερμανία, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Ιρλανδία, την Ιταλία, το Λουξεμβούργο, την Ολλανδία, την Πορτογαλία και το Ηνωμένο Βασίλειο για τη στήριξη των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών ανέρχονται, αντίστοιχα, σε 37 610 355 βελγικά φράγκα, 261 991 880,28 δανικές κορώνες, 600 977 770,84 γερμανικά μάρκα, 72 776 981 668 ισπανικές πεσέτες 2 572 344 612,45 γαλλικά φράγκα, 458 554,44 ιρλανδικές λίρες, 110 362 227 405 ιταλικές λίρες, 14 188 574 φράγκα Λουξεμβούργου, 1 178 066,51 ολλανδικά φιορίνια, 3 562 835 605 πορτογαλικά εσκούδα και 85 024 800,11 λίρες στερλίνες, δεν καλύφθηκαν από την απόφαση για την εκκαθάριση των λογαριασμών του ΕΓΤΠΕ για το 1993, λόγω του ότι οι τελικές πληρωμές για τους ελαιούχους σπόρους δεν είχαν πραγματοποιηθεί μέχρι το 1994 και τα αποτελέσματα των ερευνών του ΕΓΤΠΕ κάλυπταν όλες τις δαπάνες αναφορικά με τη συγκομιδή του 1993 και όχι μόνο τις προκαταβολές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του 1993· ότι οι δαπάνες που δηλώθηκαν από την Ισπανία για το ελαιοκομικό μητρώο ανέρχονται σε 600 038 445 ισπανικές πεσέτες, από τη Γαλλία για την παύση και τη μείωση της παραγωγής γάλακτος ανέρχονται σε 531 272 940,06 γαλλικά φράγκα και για την πρωτοδότηση του καπνού σε φύλλα και οι οποίες ανέρχονται σε 7 160 544 γαλλικά φράγκα, από την Ιταλία για την εγκατάλειψη οιοποποιήσιμων εκτάσεων, βάσει της έρευνας παράνομων φυτεύσεων ανέρχονται σε 31 861 816 140 ιταλικές λίρες, που δεν καλύπτονται από την απόφαση για την εκκαθάριση των λογαριασμών του ΕΓΤΠΕ για το 1993· ότι, ως εκ τούτου, τα ποσά αυτά προστέθηκαν στις δαπάνες που δηλώθηκαν από τα κράτη μέλη για την εκκαθάριση του 1994 και η εκκαθάρισή τους θα πραγματοποιηθεί τώρα·

ότι οι δαπάνες που δηλώθηκαν από το Βέλγιο, τη Δανία, τη Γερμανία, την Ελλάδα, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Ιρλανδία, την Ιταλία, το Λουξεμβούργο, την Ολλανδία, την Πορτογαλία και το Ηνωμένο Βασίλειο για τη στήριξη των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών ανέρχονται, αντίστοιχα, σε 44 488 205 βελγικά φράγκα, 217 632 480,18 δανικές κορώνες, 625 580 204,80 γερμανικά μάρκα, 704 353 447 δραχμές, 53 526 391 438 ισπανικές πεσέτες, 3 032 760 954,71 γαλλικά φράγκα, 1 399 246,84 ιρλανδικές λίρες, 171 798 906 560 ιταλικές λίρες 13 226 892 φράγκα Λουξεμβούργου, 201 888,89 ολλανδικά φιορίνια, 6 586 838 460 πορτογαλικά εσκούδα και 88 604 051,26 λίρες στερλίνες. Οι δαπάνες αυτές δεν καλύπτονται από την παρούσα απόφαση, λόγω του ότι οι τελικές πληρωμές για ελαιούχους σπόρους δεν πραγματοποιήθηκαν μέχρι το 1995 και τα αποτελέσματα των ερευνών του ΕΓΤΠΕ καλύπτουν όλες τις δαπάνες αναφορικά με τη συγκομιδή του 1994 και όχι μόνο τις προκαταβολές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του 1994· ότι, ως εκ τούτου, τα ποσά αυτά αφαιρέθηκαν από τις δαπάνες που δηλώθηκαν από τα

κράτη μέλη για την τρέχουσα εκκαθάριση και θα εκκαθαρισθούν αργότερα·

ότι οι δαπάνες που δηλώθηκαν από τη Γερμανία αναφορικά με την είσπραξη τελών για τη χρηματοδότηση της διαχείρισης του καθεστώτος αροτραίων καλλιεργειών στο Schleswig-Holstein, οι οποίες ανέρχονται σε 271 964 γερμανικά μάρκα, από την Ιταλία για το ελαιόλαδο της παρέμβασης, και οι οποίες ανέρχονται σε 202 034 589 024 ιταλικές λίρες, από την Ισπανία σχετικά με την ενίσχυση στην κατανάωση ελαιολάδου και οι οποίες ανέρχονται σε 42 574 312 665 ισπανικές πεσέτες και σχετικά με την πρωτοδότηση αιγοπροβείου που ανέρχονται σε 1 390 733 000 ισπανικές πεσέτες, καθώς και για τη βελτίωση της ποιότητας του γάλακτος που ανέρχεται σε 101 802 242 ισπανικές πεσέτες, και από το Ηνωμένο Βασίλειο (μέρος μόνον της συνολικής δαπάνης) σχετικά με την δημόσια αποθεματοποίηση βοείου κρέατος και οι οποίες ανέρχονται σε 1 849 000 λίρες στερλίνες, δεν καλύπτονται από την παρούσα απόφαση γιατί απαιτούνται περισσότερες έρευνες· ότι, ως εκ τούτου, το ποσό αυτό αφαιρέθηκε από τις δαπάνες που δηλώθηκαν από αυτά τα κράτη μέλη για την τρέχουσα εκκαθάριση και θα εκκαθαριστούν αργότερα·

ότι περαιτέρω διορθώσεις είναι απαραίτητες για τις εκκρεμότητες, από τις εμπορικές περιόδους 1985/86 έως 1992/93, συμπληρωματικές εισφορές για το γάλα εξ αιτίας των νομικών αντιδικιών μεταξύ των αγοραστών/παραγωγών και των αρμοδίων υπηρεσιών ορισμένων κρατών μελών· ότι οι αρνητικές αυτές διορθώσεις για τη Γαλλία, το Βέλγιο, το Λουξεμβούργο, το Ηνωμένο Βασίλειο και τις Κάτω Χώρες ανέρχονται σε 114 387 058 γαλλικά φράγκα, 32 139 050 βελγικά φράγκα, 11 979 538 φράγκα Λουξεμβούργου, 105 928,21 λίρες στερλίνες και 3 043 965,97 ολλανδικά φιορίνια, αντίστοιχα· ότι η Επιτροπή, εντούτοις, επιφυλάσσεται για τη δυνατότητα να επανεξετάσει τις διορθώσεις που γίνονται με αυτή την εκκαθάριση των λογαριασμών εάν, μετά το πέρας των νομικών διαδικασιών, ορισμένα ποσά θα θεωρηθούν ως μη χρεωστούμενα ή μη δυνάμενα να ανακτηθούν·

ότι είναι απαραίτητες διορθώσεις για τις πληρωμές που έγιναν πέραν των προβλεπόμενων από τους κανονισμούς προθεσμιών· ότι οι διορθώσεις αυτές για το Βέλγιο, την Ισπανία, την Ελλάδα, την Ιρλανδία, την Ιταλία, τις Κάτω Χώρες, την Πορτογαλία και το Ηνωμένο Βασίλειο ανέρχονται για τα διάφορα μέτρα σε 440 888 βελγικά φράγκα 752 182 204 ισπανικές πεσέτες 666 812 006 δραχμές, 943 665,56 ιρλανδικές λίρες, 26 383 487 618 ιταλικές λίρες, 221 924,10 ολλανδικά φιορίνια, 139 943 090 πορτογαλικά εσκούδα και 9 407,41 λίρες στερλίνες, αντίστοιχα· ότι τα ποσά αυτά έχουν ήδη επιστραφεί στην Επιτροπή δι' αφαιρέσεων από τις μηνιαίες προκαταβολές· ότι η Επιτροπή επιθυμεί να δοθεί η ευκαιρία στα κράτη μέλη να κάνουν χρήση της διαδικασίας συμβιβασμού· ότι, εάν γίνει χρήση της διαδικασίας αυτής, η Επιτροπή θα επανεξετάσει τις διορθώσεις αυτές με βάση τις εκθέσεις που συντάσσονται από το όργανο συμβιβασμού· ότι η παρούσα απόφαση είναι εντούτοις άμεσα εκτελεστή·

ότι, με βάση την απόφαση της Επιτροπής της 2ας Φεβρουαρίου 1995, δεν ήταν δυνατόν να καταχωρηθούν στους λογαριασμούς της χρήσης 1994 ορισμένες δαπάνες που δηλώθηκαν από τη Γαλλία και την Ιταλία λόγω έλλειψης πιστώσεων στις σχετικές γραμμές του προϋπολογισμού· ότι, σαν επακόλουθο, η Επιτροπή δεν μπορούσε να αναλάβει αυτές τις δαπάνες στη χρήση του 1994 και, επομένως, οι σχετικές προκαταβολές που πληρώθηκαν έπρεπε να μειωθούν κατά

το ποσό των 179 945 575,32 γαλλικών φράγκων και 36 421 853 436 ιταλικών λιρών αντιστοιχώς· ότι, επειδή τα ποσά αυτά δηλώθηκαν από τη Γαλλία και την Ιταλία στη δήλωση του 1994, είναι απαραίτητο, για την εκκαθάριση των ποσών αυτών, να περιληφθούν στα παραρτήματα της παρούσας απόφασης τα ποσά που θα πρέπει να καταχωρηθούν σε αυτά τα κράτη μέλη·

ότι, πριν καθοριστεί από την Επιτροπή μια δημοσιονομική διόρθωση που είναι επιλέξιμη για τη διαδικασία συμβιβασμού που θεσπίζεται με την απόφαση 94/442/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, είναι αναγκαίο να δοθεί μια ευκαιρία στο κράτος μέλος, εφόσον το επιθυμεί, να κάνει χρήση της εν λόγω διαδικασίας· ότι, εφόσον συμβεί αυτό, είναι απαραίτητο η Επιτροπή να μελετήσει την έκθεση που συντάσσεται από το όργανο συμβιβασμού· ότι η προθεσμία που ορίζεται για την διαδικασία δεν θα έχει λήξει, αναφορικά με όλες τις επιλέξιμες διορθώσεις, μέχρι την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης· ότι η απόφαση εκκαθάρισης δεν θα πρέπει, εντούτοις, να καθυστερήσει περαιτέρω· ότι, ως εκ τούτου, τα αντίστοιχα ποσά αφαιρέθηκαν από τις δαπάνες που δηλώθηκαν από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη αναφορικά με το υπό εξέταση έτος και θα εκκαθαριστούν αργότερα·

ότι το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 προβλέπει ότι οι δημοσιονομικές συνέπειες που προκύπτουν από παρατυπίες ή αμέλεια δεν πρέπει να βαρύνουν την Κοινότητα, εφόσον είναι αποτέλεσμα παρατυπιών ή αμέλειας που οφείλεται σε διοικητικές αρχές ή άλλα όργανα των κρατών μελών· ότι ορισμένες από τις δημοσιονομικές εκείνες συνέπειες, οι οποίες δεν μπορούν να αναληφθούν από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, θα πρέπει να συμπεριληφθούν στο πεδίο της παρούσας απόφασης·

ότι η παρούσα απόφαση λαμβάνεται με την επιφύλαξη οποιωνδήποτε δημοσιονομικών συνεπειών, οι οποίες μπορούν να καθοριστούν σε οποιαδήποτε μεταγενέστερη εκκαθάριση λογαριασμών, αναφορικά με κρατικές ενισχύσεις ή παραβάσεις, για τις οποίες οι διαδικασίες που προβλέπονται βάσει των άρθρων 93 και 169 της συνθήκης, βρίσκονται τώρα στο στάδιο της εφαρμογής ή περατώθηκαν μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1997·

ότι η παρούσα απόφαση λαμβάνεται με την επιφύλαξη οποιωνδήποτε δημοσιονομικών συνεπειών που θα αποφασίσει η Επιτροπή, κατά τη διάρκεια μεταγενέστερης διαδικασίας εκκαθάρισης λογαριασμών, βάσει ερευνών που βρίσκονται στο στάδιο της διεξαγωγής κατά το χρόνο της παρούσας απόφασης, οι οποίες αφορούν παρατυπίες κατά την έννοια του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, ή αποφάσεων του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου σε περιπτώσεις που βρίσκονται ενώπιόν του στις 31 Δεκεμβρίου 1997 αναφορικά με θέματα που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### *Άρθρο 1*

Οι λογαριασμοί των κρατών μελών αναφορικά με δαπάνες που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, όσον αφορά το έτος 1994, εκκαθαρίζονται με την παρούσα απόφαση σύμφωνα με το παράρτημα.

#### *Άρθρο 2*

Τα ποσά του σημείου 3 του παραρτήματος πρέπει να καταχωρηθούν ως μέρος των δαπανών που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 296/96<sup>(2)</sup>, της Επιτροπής όσον αφορά το δεύτερο μήνα μετά την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας απόφασης.

#### *Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη της Κοινότητας, με βάση τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1994.

Βρυξέλλες, 6 Μαΐου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 182 της 16. 7. 1994, σ. 45.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 39 της 17. 2. 1996, σ. 5.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΒΕΛΓΙΟ

Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων Οικονομικό έτος 1994	Βελγικά φράγκα
<b>1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται</b>	
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	46 868 963 651
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	37 610 355
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	– 44 488 205
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0
ε) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ)	46 862 085 801
στ) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	– 415 690 144
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (ε + στ)	46 446 395 658
<b>2. Δαπάνες που καταλογίζονται</b>	
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	46 865 740 200
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	37 610 355
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	– 44 488 205
δ) Δαπάνες που έχουν καταλογισθεί στα πλαίσια του παρόντος οικονομικού έτους και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0
ε) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους	0
στ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ + ε)	46 858 862 350
<b>3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2στ – 1ζ)</b>	412 466 693

## ΔΑΝΙΑ

Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων Οικονομικό έτος 1994	Δανικές κορόνες
<b>1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται</b>	
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	9 693 942 824,61
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	261 991 880,28
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	– 217 632 480,18
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0,00
ε) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ)	9 738 302 224,71
στ) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	– 34 594 787,72
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (ε + στ)	9 703 707 436,99
<b>2. Δαπάνες που καταλογίζονται</b>	
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	9 670 777 437,62
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	261 991 880,28
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	– 217 632 480,18
δ) Δαπάνες που έχουν καταλογισθεί στα πλαίσια του παρόντος οικονομικού έτους και αποτελούν ήδη αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης	0,00
ε) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους	0,00
στ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ + ε)	9 715 136 837,72
<b>3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2στ – 1ζ)</b>	11 429 400,73

## GERMANIA

Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων Οικονομικό έτος 1994	Γερμανικά μάρκα
<b>1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται</b>	
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	9 928 904 555,58
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	600 977 770,84
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	– 625 852 168,80
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0,00
ε) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ)	9 904 030 157,62
στ) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	– 43 076 291,12
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (ε + στ)	9 860 953 866,50
<b>2. Δαπάνες που καταλογίζονται</b>	
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	9 928 293 557,67
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	600 977 770,84
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	– 625 852 168,80
δ) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του παρόντος οικονομικού έτους και αποτελούν ήδη αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης	0,00
ε) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους	0,00
στ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ + ε)	9 903 419 159,71
<b>3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2στ – 1ζ)</b>	42 465 293,21

## ΕΛΛΑΔΑ

Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων Οικονομικό έτος 1994	Δραχμές
<b>1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται</b>	
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	773 412 247 306
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	– 14 056 031 234
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0
ε) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ)	759 356 216 072
στ) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	– 4 562 037 494
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (ε + στ)	754 794 178 578
<b>2. Δαπάνες που καταλογίζονται</b>	
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	773 469 535 426
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	– 14 056 031 234
δ) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του παρόντος οικονομικού έτους και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0
ε) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους	0
στ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ + ε)	759 413 504 192
<b>3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2στ – 1ζ)</b>	4 619 325 614

## ΙΣΠΑΝΙΑ

Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων Οικονομικό έτος 1994	Ισπανικές πεσέτες
<b>1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται</b>	
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	729 971 500 509
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	73 377 020 113
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	– 102 176 374 897
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0
ε) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ)	701 172 145 725
στ) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	– 1 616 908 294
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (ε + στ)	699 555 237 431
<b>2. Δαπάνες που καταλογίζονται</b>	
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	729 459 474 816
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	73 377 020 113
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	– 102 176 374 897
δ) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του παρόντος οικονομικού έτους και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0
ε) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους	0
στ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ + ε)	700 660 120 032
<b>3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2στ – 1ζ)</b>	1 104 882 601

## ΓΑΛΛΙΑ

Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων Οικονομικό έτος 1994	Γαλλικά φράγκα
<b>1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται</b>	
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	52 981 388 267,23
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	3 110 778 096,51
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	– 3 070 415 234,71
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0,00
ε) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ)	53 021 751 129,03
στ) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	– 518 731 862,82
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (ε + στ)	52 503 019 266,21
<b>2. Δαπάνες που καταλογίζονται</b>	
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	52 802 730 864,61
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	3 110 778 096,51
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	– 3 070 415 234,71
δ) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του παρόντος οικονομικού έτους και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0,00
ε) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους	179 945 575,32
στ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ + ε)	53 023 039 301,73
<b>3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2στ – 1ζ)</b>	520 020 035,52

## ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων Οικονομικό έτος 1994	Ιρλανδικές λίρες
<b>1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται</b>	
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	1 181 045 319,52
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	458 554,44
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	- 3 344 334,65
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0,00
ε) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ)	1 178 159 539,31
στ) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	- 3 438 853,29
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (ε + στ)	1 174 720 686,02
<b>2. Δαπάνες που καταλογίζονται</b>	
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	1 178 258 927,22
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	458 554,44
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	- 3 344 334,65
δ) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του παρόντος οικονομικού έτους και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0,00
ε) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους	0,00
στ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ + ε)	1 175 373 147,01
<b>3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2στ - 1ζ)</b>	652 460,99

## ΙΤΑΛΙΑ

Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων Οικονομικό έτος 1994	Ιταλικές λίρες
<b>1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται</b>	
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	7 269 367 990 162
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	328 052 868 479
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	- 449 078 987 827
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0
ε) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ)	7 148 341 870 814
στ) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	- 191 864 370 710
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (ε + στ)	6 956 477 500 104
<b>2. Δαπάνες που καταλογίζονται</b>	
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	7 220 045 509 560
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	328 052 868 479
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	- 449 078 987 827
δ) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του παρόντος οικονομικού έτους και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0
ε) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους	36 421 859 436
στ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ + ε)	7 135 441 249 648
<b>3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2στ - 1ζ)</b>	178 963 749 544



## ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων Οικονομικό έτος 1994	Φράγκα Λουξεμβούργου
<b>1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται</b>	
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	477 297 768
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	14 188 574
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	- 13 226 892
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0
ε) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ)	478 259 450
στ) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	- 11 962 119
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (ε + στ)	466 297 331
<b>2. Δαπάνες που καταλογίζονται</b>	
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	477 315 187
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	14 188 574
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	- 13 226 892
δ) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του παρόντος οικονομικού έτους και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0
ε) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους	0
στ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ + ε)	478 276 869
<b>3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2στ - 1ζ)</b>	11 979 538

## ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων Οικονομικό έτος 1994	Ολλανδικά φορίνια
<b>1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται</b>	
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	4 198 939 679,42
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	1 178 066,51
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	- 585 742,36
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0,00
ε) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ)	4 199 532 003,57
στ) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	- 19 949 266,06
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (ε + στ)	4 179 582 737,51
<b>2. Δαπάνες που καταλογίζονται</b>	
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	4 188 600 170,18
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	1 178 066,51
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	- 585 742,36
δ) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του παρόντος οικονομικού έτους και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0,00
ε) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους	0,00
στ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ + ε)	4 189 192 494,33
<b>3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2στ - 1ζ)</b>	9 609 756,82

## ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων Οικονομικό έτος 1994	Πορτογαλικά εσκούδα
<b>1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται</b>	
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	141 216 244 963
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	3 562 835 605
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	- 7 014 592 645
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0
ε) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ)	137 764 487 923
στ) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	- 1 041 254 951
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (ε + στ)	136 723 232 972
<b>2. Δαπάνες που καταλογίζονται</b>	
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	139 567 752 059
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	3 562 835 605
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	- 7 014 592 645
δ) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του παρόντος οικονομικού έτους και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0
ε) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους	0
στ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ + ε)	136 115 995 019
<b>3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2στ - 1ζ)</b>	- 607 237 953

## ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων Οικονομικό έτος 1994	Λίρες στερλίνες
<b>1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται</b>	
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	2 240 923 484,89
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	85 024 800,11
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	– 90 772 775,92
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0,00
ε) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ)	2 235 175 509,08
στ) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	– 33 622 873,37
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (ε + στ)	2 201 552 635,71
<b>2. Δαπάνες που καταλογίζονται</b>	
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	2 241 069 652,02
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	85 024 800,11
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	– 90 772 775,92
δ) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του παρόντος οικονομικού έτους και αποτελούν ήδη αντικείμενο μιας απόφασης εκκαθάρισης	0,00
ε) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους	0,00
στ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β + γ + δ + ε)	2 235 321 676,21
<b>3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2στ – 1ζ)</b>	33 769 040,50

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Μαΐου 1998

για την έγκριση του προγράμματος σχετικά με τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση και την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία που υποβλήθηκε από την Ιταλία για την αυτόνομη επαρχία του Trento

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 1337]

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/359/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την εμπορία ζώων και προϊόντων υδατοκαλλιέργειας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/79/ΕΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι τα κράτη μέλη δύνανται να υποβάλουν στην Επιτροπή πρόγραμμα που αποβλέπει στο να τους επιτρέψει να αποκτήσουν για μία ή περισσότερες περιφέρειες το καθεστώς εγκεκριμένης ζώνης απρόσβλητης από τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση (LAN) και την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία (ΙΑΣ).

ότι η Ιταλία, με επιστολές της της 23ης Δεκεμβρίου 1996 και της 14ης Ιουλίου 1997, και σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 10 της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ, υπέβαλε πρόγραμμα για τη χορήγηση του καθεστώτος εγκεκριμένης ζώνης για την αυτόνομη επαρχία του Trento αναφορικά με τη LAN και την ΙΑΣ.

ότι το εν λόγω πρόγραμμα καθορίζει τις γεωγραφικές ζώνες, τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν από τις επίσημες υπηρεσίες, τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθηθούν από τα εργαστήρια, τη σημασία των σχετικών ασθενειών και τα μέτρα καταπολέμησης σε περίπτωση ανίχνευσης μιας των εν λόγω ασθενειών.

ότι το εν λόγω πρόγραμμα προβλέπει επίσης ότι κατά την περίοδο εφαρμογής του εν λόγω προγράμματος επιτρέπεται μόνον οι μετακινήσεις αυγών και ζώντων ιχθύων που

προέρχονται από εγκεκριμένες εγκαταστάσεις προς άλλες εγκαταστάσεις:

ότι, κατόπιν εξέτασας, το εν λόγω πρόγραμμα κρίθηκε σύμφωνο προς τις διατάξεις του άρθρου 10 της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το πρόγραμμα σχετικά με τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση και την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία, που υποβλήθηκε από την Ιταλία για την αυτόνομη επαρχία του Trento, εγκρίνεται.

*Άρθρο 2*

Η Ιταλία θέτει σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με το πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 1.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 15 Μαΐου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 46 της 19. 2. 1991, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 24 της 30. 1. 1998, σ. 31.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαΐου 1998

για την τροποποίηση των αποφάσεων 92/260/ΕΟΚ, 92/195/ΕΟΚ, 93/196/ΕΟΚ και 93/197/ΕΟΚ όσον αφορά τα ιπποειδή που προέρχονται από την Ομόσπονδη Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας

*[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 1341]*

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/360/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την διακίνηση των ιπποειδών και τις εισαγωγές ιπποειδών προέλευσης τρίτων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως τα άρθρα 14, 15, 16, 18 και 19 σημείο ii),

Εκτιμώντας:

ότι η απόφαση 97/736/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(2)</sup> για την τροποποίηση της απόφασης 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> επιτρέπει τις εισαγωγές ιπποειδών που προέρχονται από την Ομόσπονδη Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας:

ότι οι υγειονομικοί όροι και η υγειονομική πιστοποίηση που απαιτούνται για την προσωρινή αποδοχή των καταχωρημένων ιπποειδών και για τις εισαγωγές καταχωρημένων ιπποειδών αναπαραγωγής και κρεατοπαραγωγής ορίζονται, αντιστοίχως, στις αποφάσεις της Επιτροπής 92/260/ΕΟΚ<sup>(4)</sup> και 93/197/ΕΟΚ<sup>(5)</sup>, όπως έχουν αμφοτέρως τροποποιηθεί τελευταία από την απόφαση 97/160/ΕΚ<sup>(6)</sup> της Επιτροπής για την επανεισαγωγή των εγγεγραμμένων ιπποειδών μετά από προσωρινή εξαγωγή, στην απόφαση 93/195/ΕΟΚ<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 97/684/ΕΚ<sup>(8)</sup>, και, για τις εισαγωγές ιπποειδών προς σφαγή, στην απόφαση 93/196/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 97/36/ΕΚ<sup>(10)</sup>.

ότι επομένως, οι αποφάσεις 92/260/ΕΟΚ, 93/195/ΕΟΚ, 93/196/ΕΟΚ και 93/197/ΕΟΚ πρέπει να τροποποιηθούν ούτως ώστε να θεσπιστούν οι όροι υγειονομικού ελέγχου και υγειονομικής πιστοποίησης για τα διάφορα είδη εισαγωγών ιπποειδών που προέρχονται από την Ομόσπονδη Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας: ότι τα πιστοποιητικά που χρησιμοποιούνται για άλλες χώρες της ανατολικής Ευρώπης θα πρέπει να ισχύουν και για τα ιπποειδή που προέρχονται από την Ομόσπονδη Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας:

ότι, επιπλέον, προς αποφυγή συγχύσεων, ο τίτλος του πιστοποιητικού Δ του παραρτήματος II της απόφασης 92/260/ΕΟΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί σύμφωνα με το παράρτημα I της παρούσας απόφασης:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η απόφαση 92/260/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο παράρτημα I, ο κατάλογος των χωρών της ομάδας Β αντικαθίσταται από τον ακόλουθο κατάλογο:

«Αυστραλία (AU), Βοσνία-Ερζεγοβίνη (BA), Βουλγαρία (BG), Λευκορωσία (BY), Κύπρος (CY), Δημοκρατία της Τσεχίας (CZ), Εσθονία (EE), Κροατία (HR), Ουγγαρία (HU), Λιθουανία (LI), Λετονία (LV), Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (807), Νέα Ζηλανδία (NZ), Πολωνία (PL), Ρουμανία (RO), Ρωσία<sup>(1)</sup> (RU), Δημοκρατία της Σλοβακίας (SK), Σλοβενία (SL), Ουκρανία (UA), Ομόσπονδη Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (YU).»

2. Στο παράρτημα II, ο τίτλος του πιστοποιητικού Β αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για την προσωρινή αποδοχή στο κοινοτικό έδαφος καταχωρημένων ιπποειδών που προέρχονται από τις ακόλουθες χώρες: Αυστραλία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Βουλγαρία, Λευκορωσία, Κύπρος, Δημοκρατία της Τσεχίας, Εσθονία, Κροατία, Ουγγαρία, Λιθουανία, Λετονία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Νέα Ζηλανδία, Πολωνία, Ρουμανία, Ρωσία<sup>(1)</sup>, Δημοκρατία της Σλοβακίας, Σλοβενία, Ουκρανία, Ομόσπονδη Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας, για χρονική περίοδο μικρότερη των 90 ημερών.»

3. Στο παράρτημα II, η τρίτη περίπτωση του στοιχείου δ) του κεφαλαίου III των πιστοποιητικών Α, Β, Γ, Δ και Ε, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— Αυστραλία (AU), Βοσνία-Ερζεγοβίνη (BA), Βουλγαρία (BG), Λευκορωσία (BY), Καναδάς (CA), Ελβετία (CH), Κύπρος (CY), Δημοκρατία της Τσεχίας (CZ), Εσθονία (EE), Γροιλανδία (GL), Χονγκ Κονγκ (HK), Κροατία (HR), Ουγγαρία (HU), Ισλανδία (IS), Ιαπω-

(1) ΕΕ L 224 της 18. 8. 1990, σ. 42.

(2) ΕΕ L 295 της 29. 10. 1997, σ. 37.

(3) ΕΕ L 146 της 14. 6. 1979, σ. 15.

(4) ΕΕ L 130 της 15. 5. 1992, σ. 67.

(5) ΕΕ L 86 της 6. 4. 1993, σ. 16.

(6) ΕΕ L 62 της 4. 3. 1997, σ. 39.

(7) ΕΕ L 86 της 6. 4. 1993, σ. 1.

(8) ΕΕ L 287 της 21. 10. 1997, σ. 49.

(9) ΕΕ L 86 της 6. 4. 1993, σ. 7.

(10) ΕΕ L 14 της 17. 1. 1997, σ. 57.

νία (JA), Λιθουανία (LI), Λετονία (LV), Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (807), Μακάο (MO), Μαλαισία (χερσόνησος) (MY), Νορβηγία (NO), Νέα Ζηλανδία (NZ), Πολωνία (PL), Ρουμανία (RO), Ρωσία (¹) (RU), Δημοκρατία της Σλοβακίας (SK), Σιγκαπούρη (SG), Σλοβενία (SL), Ουκρανία (UA), Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (US), Ομόσπονδη Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (YU).»

4. Στο παράρτημα II, ο τίτλος του πιστοποιητικού Δ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ**

για την προσωρινή αποδοχή στο κοινοτικό έδαφος καταχωρημένων ιπποειδών που προέρχονται από την Αργεντινή, τις νήσους Μπαρμπέντος, τις νήσους Βερμούδες, τη Βολιβία, τη Βραζιλία, τη Χιλή, την Κούβα, τη Τζαμάικα, το Μεξικό, την Παραγουάη, την Ουρουγουάη, για χρονική περίοδο μικρότερη των 90 ημερών.»

*Άρθρο 2*

Η απόφαση 93/195/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο παράρτημα I, ο κατάλογος των χωρών της ομάδας Β αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αυστραλία (AU), Βοσνία-Ερζεγοβίνη (BA), Βουλγαρία (BG), Λευκορωσία (BY), Κύπρος (CY), Δημοκρατία της Τσεχίας (CZ), Εσθονία (EE), Κροατία (HR), Ουγγαρία (HU), Λιθουανία (LI), Λετονία (LV), Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (807), Νέα Ζηλανδία (NZ), Πολωνία (PL), Ρουμανία (RO), Ρωσία (¹) (RU), Δημοκρατία της Σλοβακίας (SK), Σλοβενία (SL), Ουκρανία (UA), Ομόσπονδη Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (YU).»

2. Στο παράρτημα II, ο κατάλογος των χωρών της ομάδας Β στον τίτλο του υγειονομικού πιστοποιητικού αντικαθίσταται από τον ακόλουθο κατάλογο:

«Αυστραλία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Βουλγαρία, Λευκορωσία, Κύπρος, Δημοκρατία της Τσεχίας, Εσθονία, Κροατία, Ουγγαρία, Λιθουανία, Λετονία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Νέα Ζηλανδία, Πολωνία, Ρουμανία, Ρωσία (¹), Δημοκρατία της Σλοβακίας, Σλοβενία, Ουκρανία, Ομόσπονδη Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας.»

*Άρθρο 3*

Στο παράρτημα II, στην υποσημείωση 3 της απόφασης 93/195/ΕΟΚ, ο κατάλογος των χωρών της ομάδας Β αντικαθίσταται από τον ακόλουθο κατάλογο:

«Αυστραλία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Βουλγαρία, Λευκορωσία, Κύπρος, Δημοκρατία της Τσεχίας, Εσθονία, Κροατία, Ουγγαρία, Λιθουανία, Λετονία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Νέα Ζηλανδία, Πολωνία, Ρουμανία, Ρωσία (¹), Δημοκρατία της Σλοβακίας, Σλοβενία, Ουκρανία, Ομόσπονδη Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας.»

*Άρθρο 4*

Η απόφαση 93/197/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο παράρτημα I, ο κατάλογος των χωρών της ομάδας Β αντικαθίσταται από τον ακόλουθο κατάλογο:

«Αυστραλία (AU), Βοσνία-Ερζεγοβίνη (BA), Βουλγαρία (BG), Λευκορωσία (BY), Κύπρος (CY), Δημοκρατία της Τσεχίας (CZ), Εσθονία (EE), Κροατία (HR), Ουγγαρία (HU), Λιθουανία (LI), Λετονία (LV), Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (807), Νέα Ζηλανδία (NZ), Πολωνία (PL), Ρουμανία (RO), Ρωσία (¹) (RU), Δημοκρατία της Σλοβακίας (SK), Σλοβενία (SL), Ουκρανία (UA), Ομόσπονδη Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (YU).»

2. Στο παράρτημα II, ο τίτλος του πιστοποιητικού Β αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ**

για τις εισαγωγές στο κοινοτικό έδαφος καταχωρημένων ιπποειδών αναπαραγωγής και κρεατοπαραγωγής που προέρχονται από την Αυστραλία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τη Βουλγαρία, τη Λευκορωσία, την Κύπρο, τη Δημοκρατία της Τσεχίας, την Εσθονία, την Κροατία, την Ουγγαρία, τη Λιθουανία, τη Λετονία, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, τη Νέα Ζηλανδία, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Ρωσία (¹), τη Δημοκρατία της Σλοβακίας, τη Σλοβενία, την Ουκρανία, την Ομόσπονδη Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας.»

*Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Μαΐου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαΐου 1998

για την κατάρτιση καταλόγου των εγκεκριμένων ζωνών όσον αφορά τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση και ιογενή αιμορραγική σηψαιμία στην Ισπανία

*[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 1342]*

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/361/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την εμπορία ζώων και προϊόντων υδατοκαλλιέργειας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/22/ΕΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι τα κράτη μέλη μπορούν να αποκτήσουν για την επικράτειά τους ή για τμήματα αυτής το καθεστώς εγκεκριμένης ζώνης απαλλαγμένης από ορισμένες νόσους ιχθύων·

ότι η Ισπανία, υπέβαλε στην Επιτροπή πρόγραμμα για τη χορήγηση του καθεστώτος εγκεκριμένης ζώνης για την περιοχή της Asturias αναφορικά με την λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση (LAN) και την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία (IAS)·

ότι το εν λόγω πρόγραμμα εγκρίθηκε με την απόφαση 94/862/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>·

ότι, κατόπιν εξετάσεως των στοιχείων που υπέβαλε η Ισπανία, φαίνεται ότι το εν λόγω πρόγραμμα έχει ολοκληρωθεί επιτυχώς και δεν έχει διαπιστωθεί κρούσμα λοιμώδους αιματοποιητικής νέκρωσης ή ιογενούς αιμορραγικής σηψαιμίας στην Asturias·

ότι, επομένως, πληρούνται οι όροι για την χορήγηση στην περιφέρεια της Asturias του καθεστώτος εγκεκριμένης ζώνης όσον αφορά τη LAN και την IAS·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

1. Οι λεκάνες απορροής που περιλαμβάνονται στο τμήμα I του παραρτήματος αναγνωρίζονται ως εγκεκριμένες μεσόγειες ζώνες όσον αφορά τη LAN και την IAS.
2. Οι παράκτιες ζώνες που περιλαμβάνονται στο τμήμα II του παραρτήματος αναγνωρίζονται ως εγκεκριμένες παράκτιες ζώνες όσον αφορά τη LAN και την IAS.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Μαΐου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ L 46 της 19. 2. 1991, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 24 της 30. 1. 1998, σ. 31.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 352 της 31. 12. 1994, σ. 72.



*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ***ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ ΟΣΟ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΛΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΙΑΣ ΣΤΗΝ ΙΣΠΑΝΙΑ****I. Μεσόγειες ζώνες**

Όλες οι λεκάνες απορροής στην περιφέρεια της Asturias, εκτός από τη λεκάνη απορροής της περιοχής Río Eo.

**II. Παράκτιες ζώνες**

Όλη η ακτή της Asturias.

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαΐου 1998

με την οποία τροποποιείται για δεύτερη φορά η απόφαση 93/42/ΕΟΚ για επιπρόσθετες εγγυήσεις όσον αφορά τη μολυσματική ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών για τα βοοειδή που προορίζονται για τα κράτη μέλη ή για τις περιφέρειες των κρατών μελών που είναι ελεύθερες από την νόσο αυτή σε σχέση με τη Σουηδία και για τροποποίηση της απόφασης 95/109/ΕΚ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 1355]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/362/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου του τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/12/ΕΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3 και το άρθρο 10 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση 95/71/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, έχει εγκριθεί ένα πρόγραμμα εξάλειψης της μολυσματικής ρινοτραχειίτιδας των βοοειδών (MPB) στη Σουηδία· ότι εκτιμάται ότι, χάρη σε αυτό το πρόγραμμα, η εν λόγω νόσος έχει εξαλειφθεί από τη Σουηδία·

ότι, για να εξασφαλιστεί η συνέχιση και η επιτυχής ολοκλήρωση αυτού του προγράμματος εξάλειψης της MPB, η Σουηδία θέσπισε ορισμένες επιπρόσθετες εγγυήσεις με την απόφαση 95/109/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(4)</sup>·

ότι η Σουηδία εκτιμά ότι το έδαφός της είναι ελεύθερο από τη μολυσματική ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών και έχει παρουσιάσει στην Επιτροπή τη σχετική συνοδευτική τεκμηρίωση·

ότι οι αρχές της Σουηδίας επιδιώκουν να τους αναγνωρισθεί ότι οι κανόνες που ισχύουν στη χώρα τους όσον αφορά τις μετακινήσεις των βοοειδών είναι τουλάχιστον ισοδύναμοι με τους κανόνες που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση·

ότι η απόφαση 93/42/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 94/962/ΕΚ<sup>(6)</sup>, παρέχει επιπρόσθετες εγγυήσεις σε σχέση με τη μολυσματική ρινοτραχειί-

τιδα των βοοειδών, για τα βοοειδή που προορίζονται για τη Δανία και τη Φινλανδία·

ότι είναι σκόπιμο να προταθούν ορισμένες επιπρόσθετες εγγυήσεις για να διασφαλισθεί η πρόοδος που έχει επιτευχθεί στη Σουηδία· ότι είναι, επομένως, σκόπιμο να τροποποιηθεί αυτή η απόφαση ούτως ώστε να παρέχονται στη Σουηδία οι ίδιες εγγυήσεις·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα της απόφασης 93/42/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*

Απαλείφεται η δεύτερη σειρά του παραρτήματος της απόφασης 95/109/ΕΚ.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Μαΐου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 109 της 25. 4. 1997, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 59 της 17. 3. 1997, σ. 33.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 79 της 7. 4. 1995, σ. 32.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 16 της 25. 1. 1993, σ. 50.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 371 της 31. 12. 1994, σ. 27.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κράτος μέλος	Περιοχή
Δανία	Όλες οι περιοχές
Φινλανδία	Όλες οι περιοχές
Σουηδία	Όλες οι περιοχές

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην απόφαση 98/144/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Φεβρουαρίου 1997, για τροποποίηση της απόφασης 88/566/ΕΟΚ για τον καθορισμό του καταλόγου των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1898/87 του Συμβουλίου μετά την προσχώρηση της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 42 της 14ης Φεβρουαρίου 1998)*

Σελίδα 62, στο παράρτημα:

στο σημείο 1:

*αντί:* «Magarinstreichkäse»,

*διάβαζε:* «Margarinstreichkäse»

στο σημείο 2. X:

*αντί:* «Magarinost»,

*διάβαζε:* «Margarinost».

---